

Marshall

KILBURN II BT - PORTABLE STEREO LOUDSPEAKER

USER MANUAL

LEGAL & TRADEMARK NOTICE

- Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.
- MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.
- All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.
- For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: www.marshallheadphones.com. The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

DISCLAIMER

For use with mobile devices using 3.5 mm plug unprotected two-way standard.

Stated play time is calculated using random selection of music, played at medium volume.

The information contained herein is correct at the time of publication, with reservation for editorial errors. Compatibility with future versions of this product is not guaranteed.

INDEX

ENGLISH

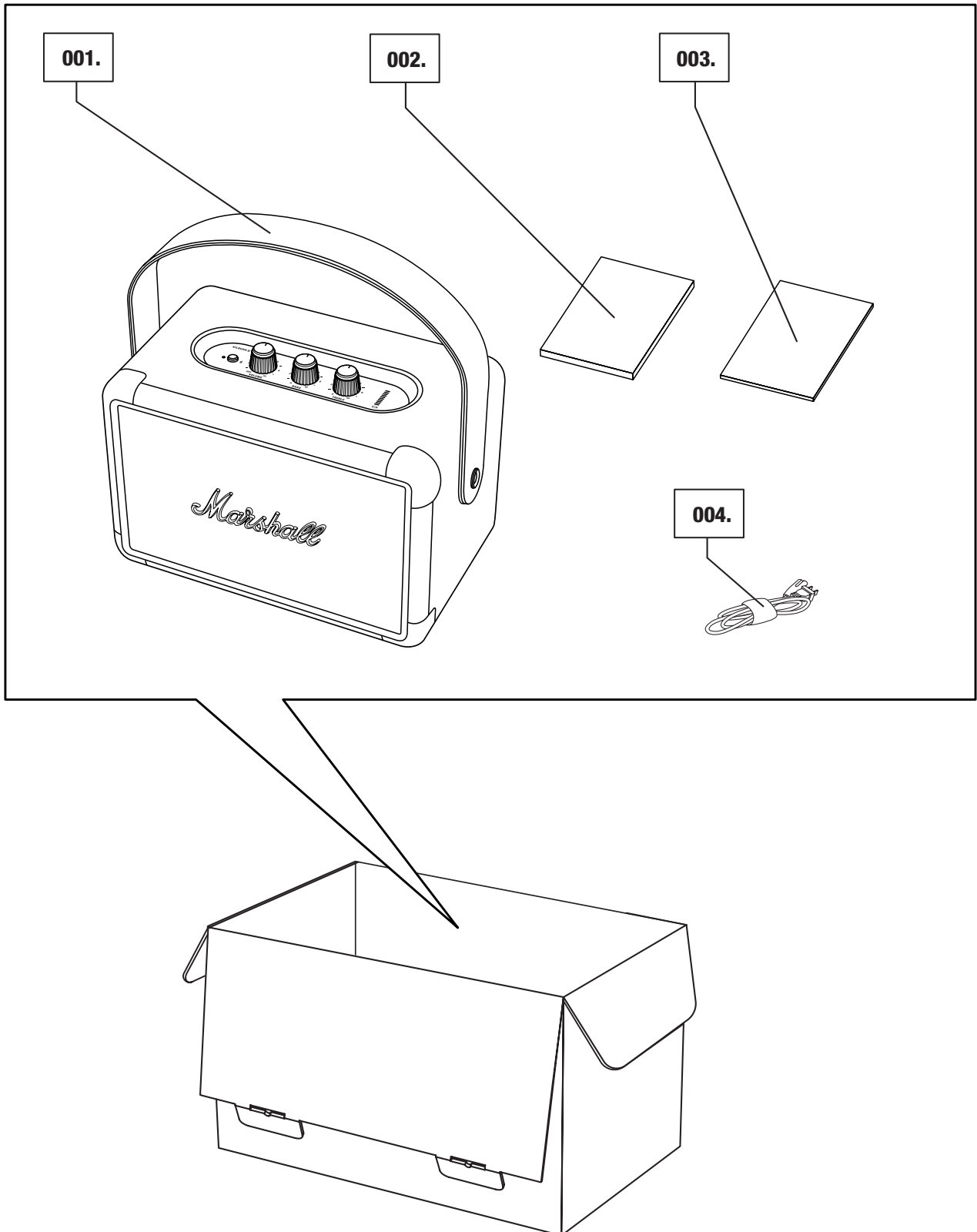
SECTIONS

PAGE

002.	LEGAL & TRADEMARK NOTICE
002.	DISCLAIMER
004.	BOX CONTENTS
005.	GENERAL DESCRIPTION
007.	CHARGING THE INTERNAL BATTERY
008.	TURNING THE KILBURN II ON/OFF
009.	MANY WAYS TO CONNECT
010.	CONNECTING VIA BLUETOOTH (PAIRING)
011.	CONNECTING VIA AUX INPUT
012.	BATTERY LEVEL INDICATOR
013.	ADJUSTING THE VOLUME/BASS/TREBLE
014.	STANDBY MODE
015.	TECHNICAL INFORMATION
016.	TROUBLESHOOTING

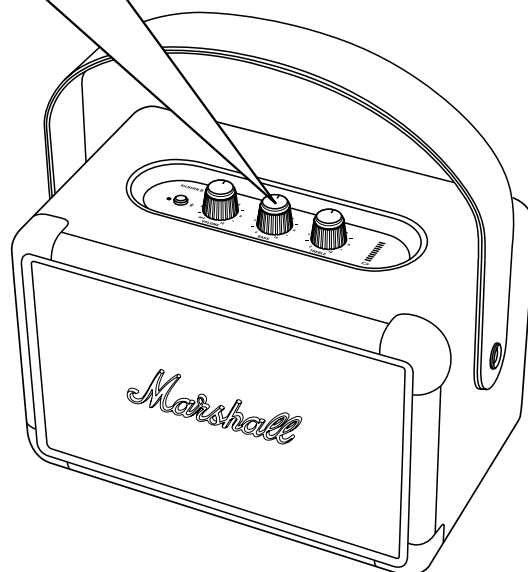
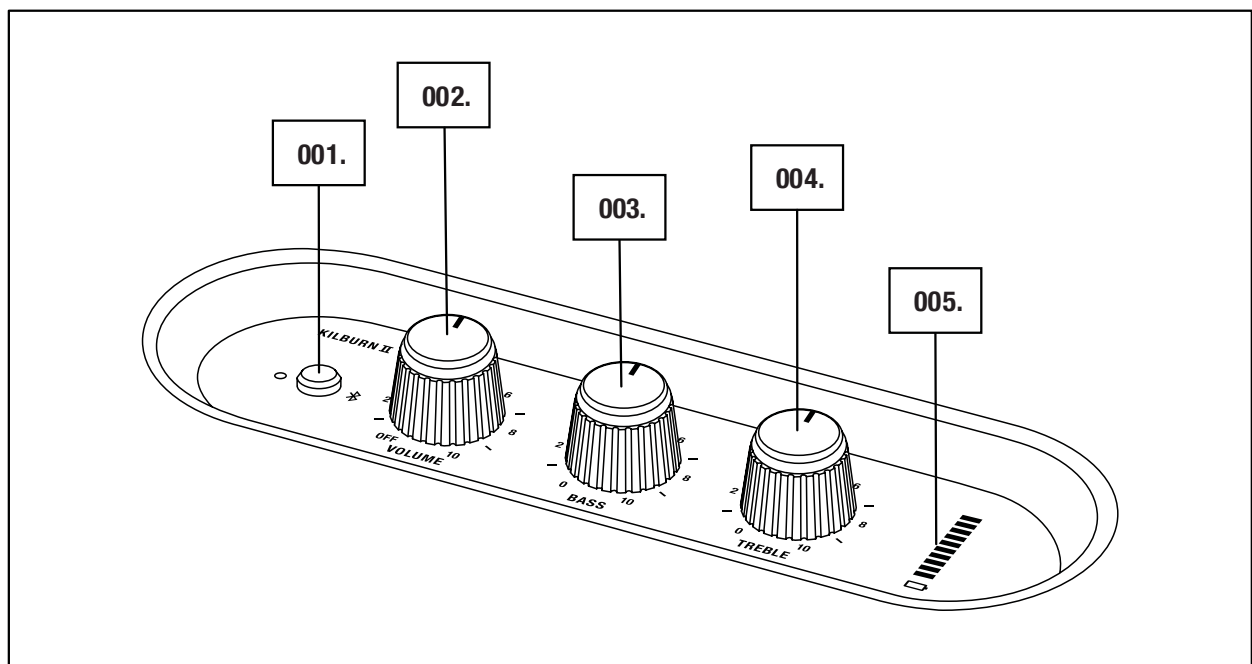
BOX CONTENTS

- 001. Marshall Kilburn II portable stereo loudspeaker**
- 002. Quick start guide**
- 003. Important safety instructions**
- 004. Power cord**



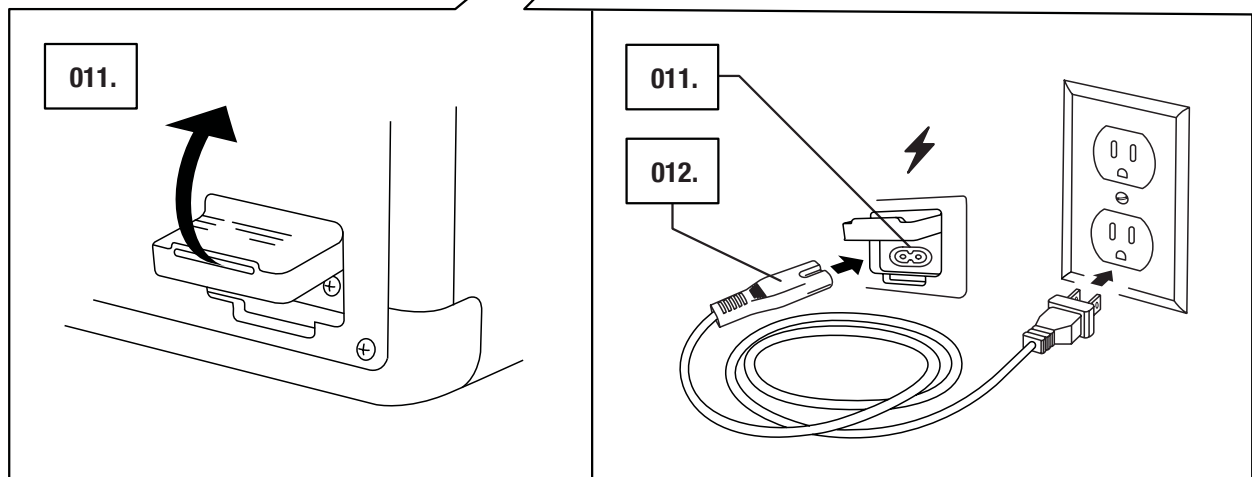
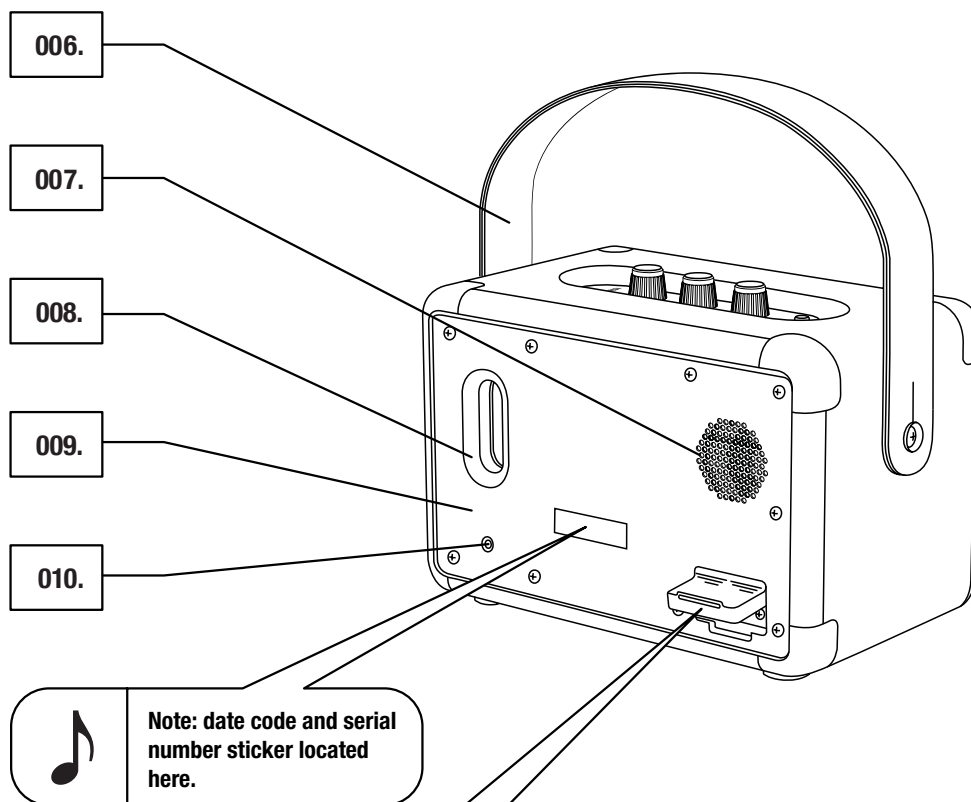
GENERAL DESCRIPTION

- 001. Bluetooth button
- 002. Power/volume knob
- 003. Bass knob
- 004. Treble knob
- 005. Battery level indicator



GENERAL DESCRIPTION CONTINUED

- 006. Detachable carry strap
- 007. Rear driver
- 008. Bass port
- 009. Backplate
- 010. Aux input for 3.5 mm plug
- 011. Power jack
- 012. Power cord



CHARGING THE INTERNAL BATTERY

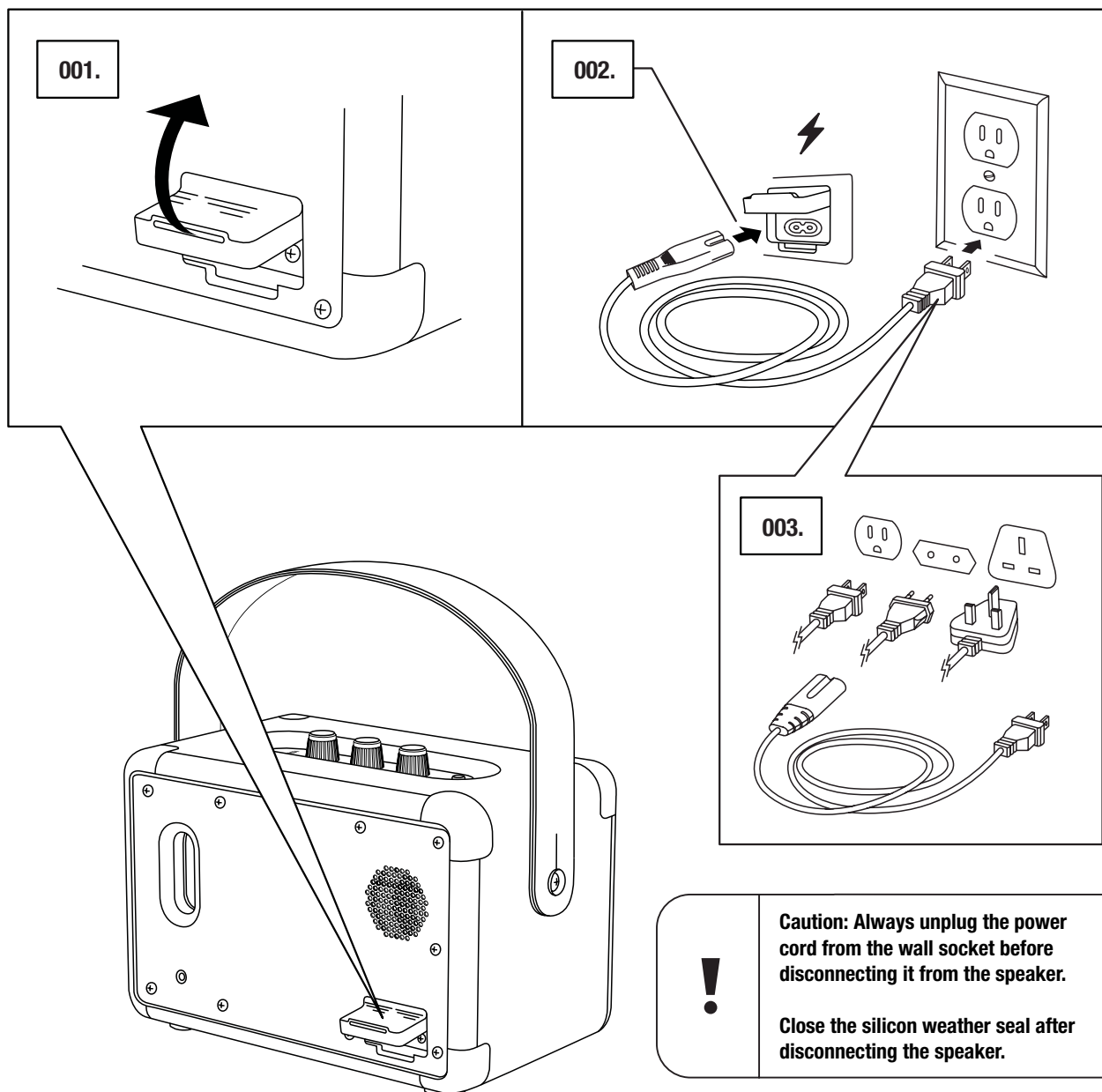
Important: Always ensure that the power cable, plug and speaker are compatible with your mains supply and wall socket.

The Kilburn II is equipped with an internal battery with a playing time for more than 20 hours at mid volume. Charging the battery from empty to full charge takes approximately 2.5 hours.

001. Gently pull open the silicone weather seal on the back of the speaker.

002. Connect the power cord into the power jack on the speaker.

003. Connect the power plug to the wall socket. The battery charge is shown on the battery level indicator.



TURNING THE KILBURN II ON/OFF

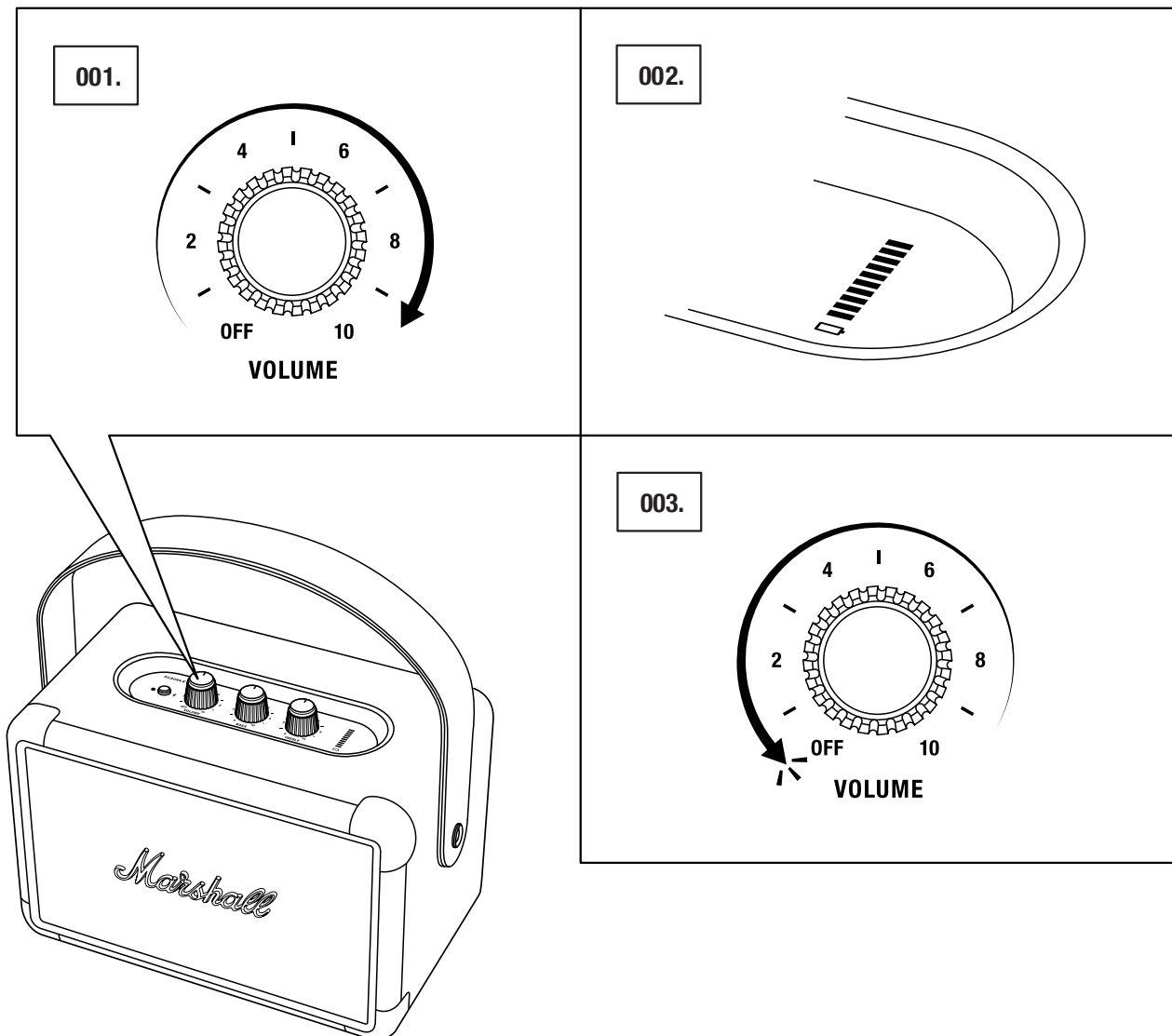
The volume knob doubles as an on/off knob.

001. Turn the volume knob clockwise to the desired volume and the speaker turns on.

002. The battery level indicator shows the battery charge.

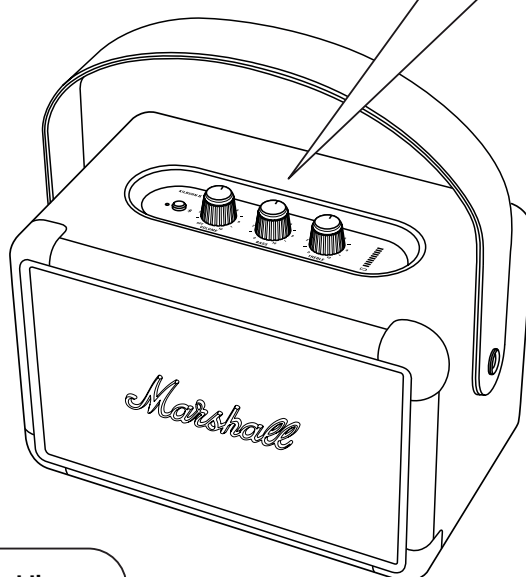
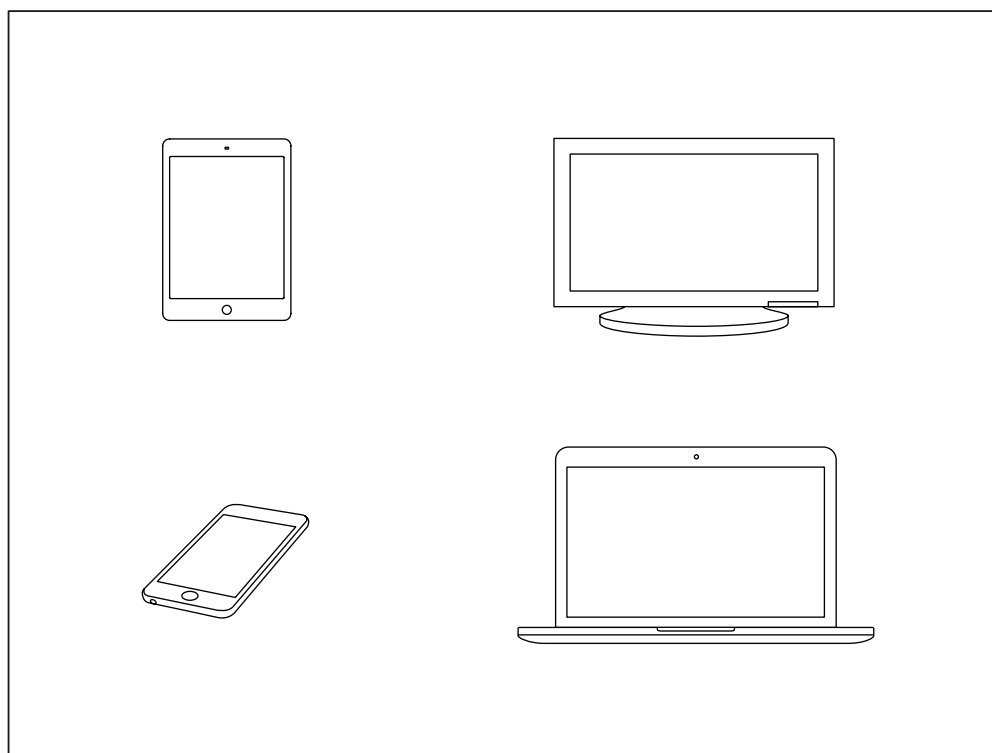
003. Turn the volume knob fully counter-clockwise until you hear a click to turn off the speaker.

004. All indicators turn off.



MANY WAYS TO CONNECT

There are many ways to connect to your Kilburn II. The connection can be wireless via Bluetooth or by using a cable with a 3.5 mm stereo plug.



Caution: Make sure that the volume is set to low on both the speaker and the music player before using the speaker.

CONNECTING VIA Bluetooth (PAIRING)

001. Push and hold the Bluetooth button for 2 seconds.

The Bluetooth indicator starts to blink.

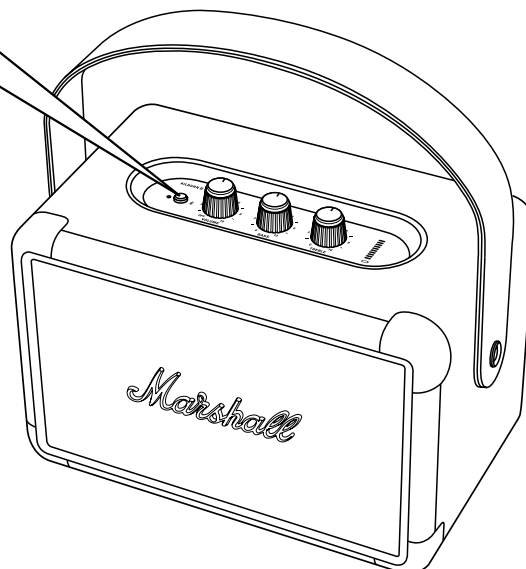
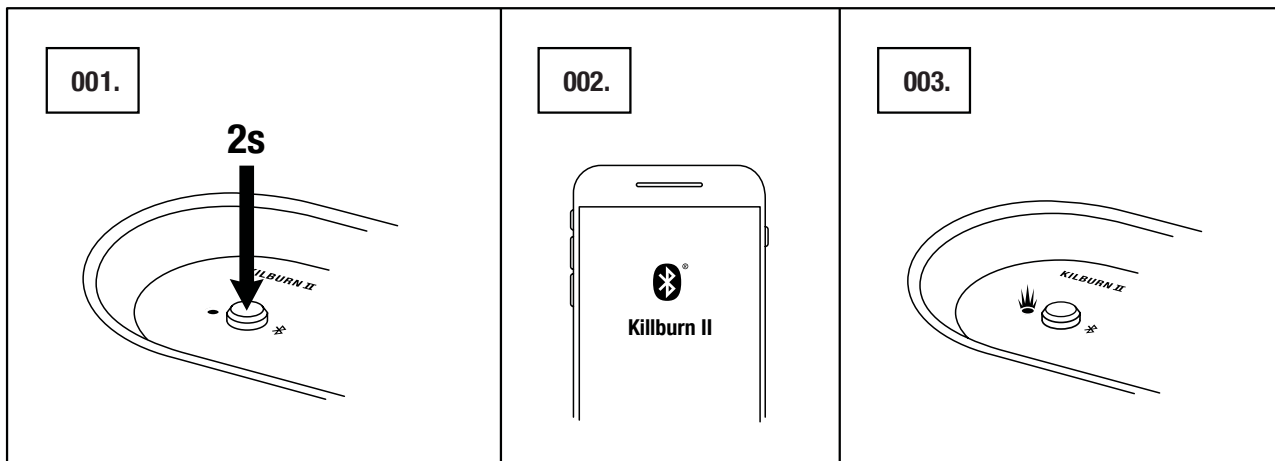
002. Enable Bluetooth on your device (smartphone, tablet, computer).

003. Select Kilburn II from the Bluetooth list and accept pairing.

The Bluetooth indicator on the the speaker stops blinking and remains lit when the units are connected.

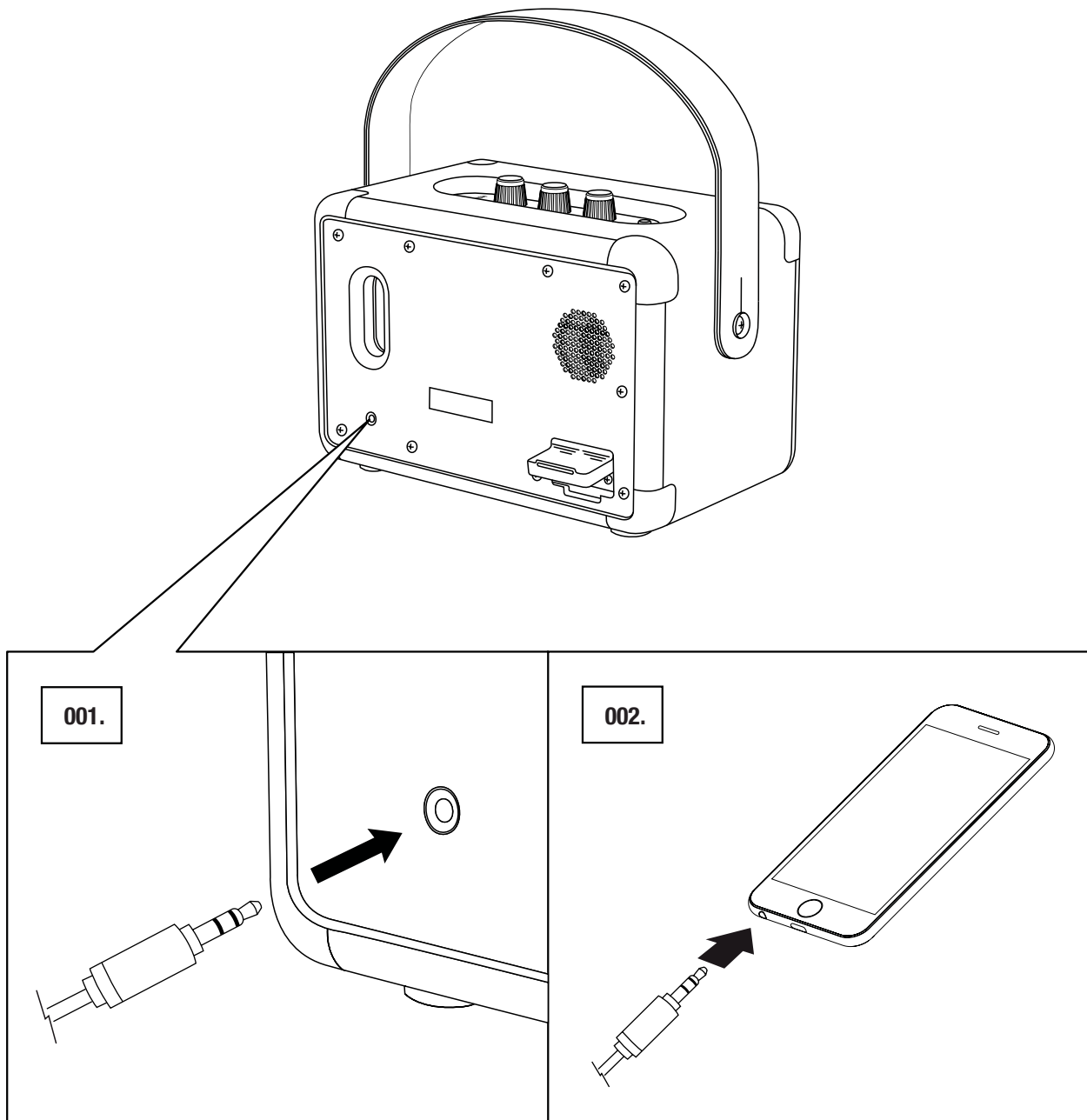
004. Press play on your audio device.

Kilburn II can be connected to two Bluetooth devices at the same time. Playing a connected Bluetooth device will make it the selected audio source. If second Bluetooth device was playing at that time, it is paused.



CONNECTING VIA AUX INPUT

- 001. Connect a 3.5 mm stereo plug to the input labelled AUX on the back of speaker.**
- 002. Connect the other end of the cord to the audio output on your audio device.**
- 003. Press play on your audio device.**

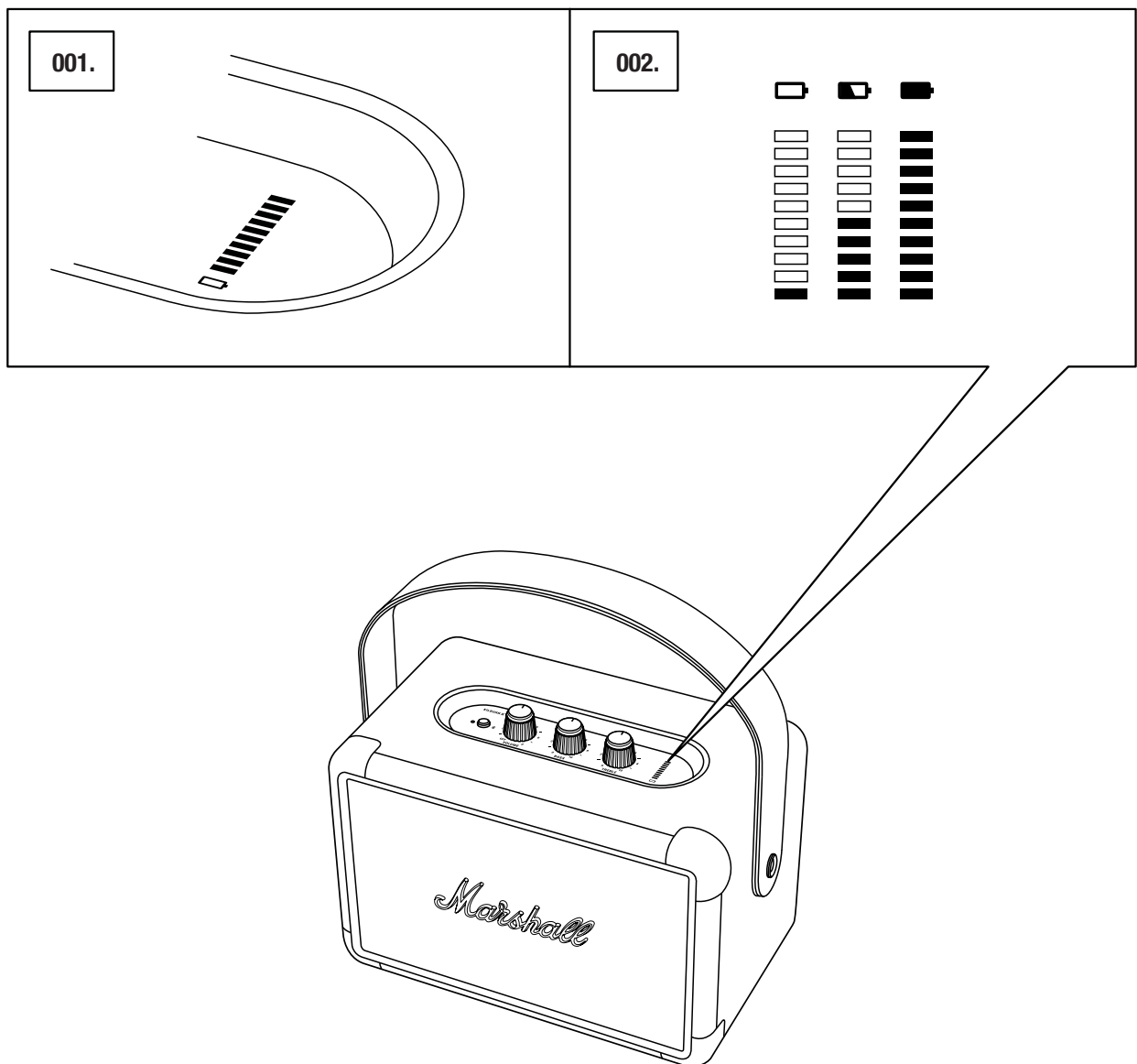


Note: Audio cables are not included in the Kilburn II.

BATTERY LEVEL INDICATOR

The battery level indicator shows the battery charge of the Kilburn II. The indicator is dimmed during normal operation to save battery power. Turning any knob will make the indicator light up.

When charging the battery, the indicator displays the battery charge with a rising animation.



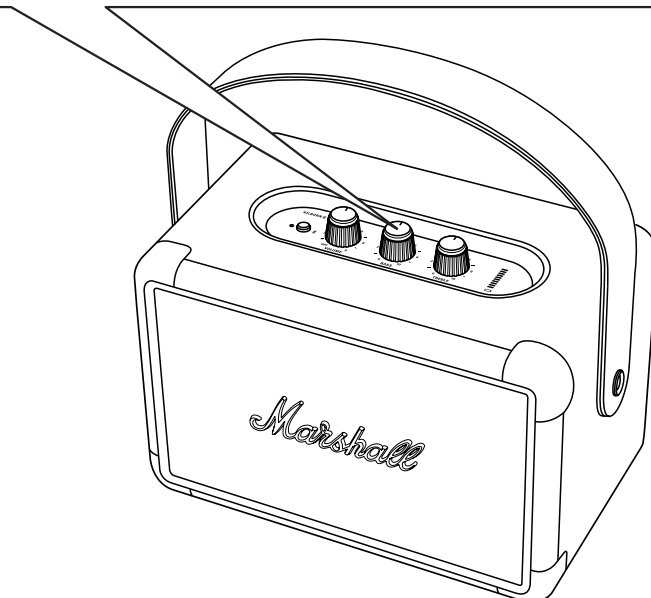
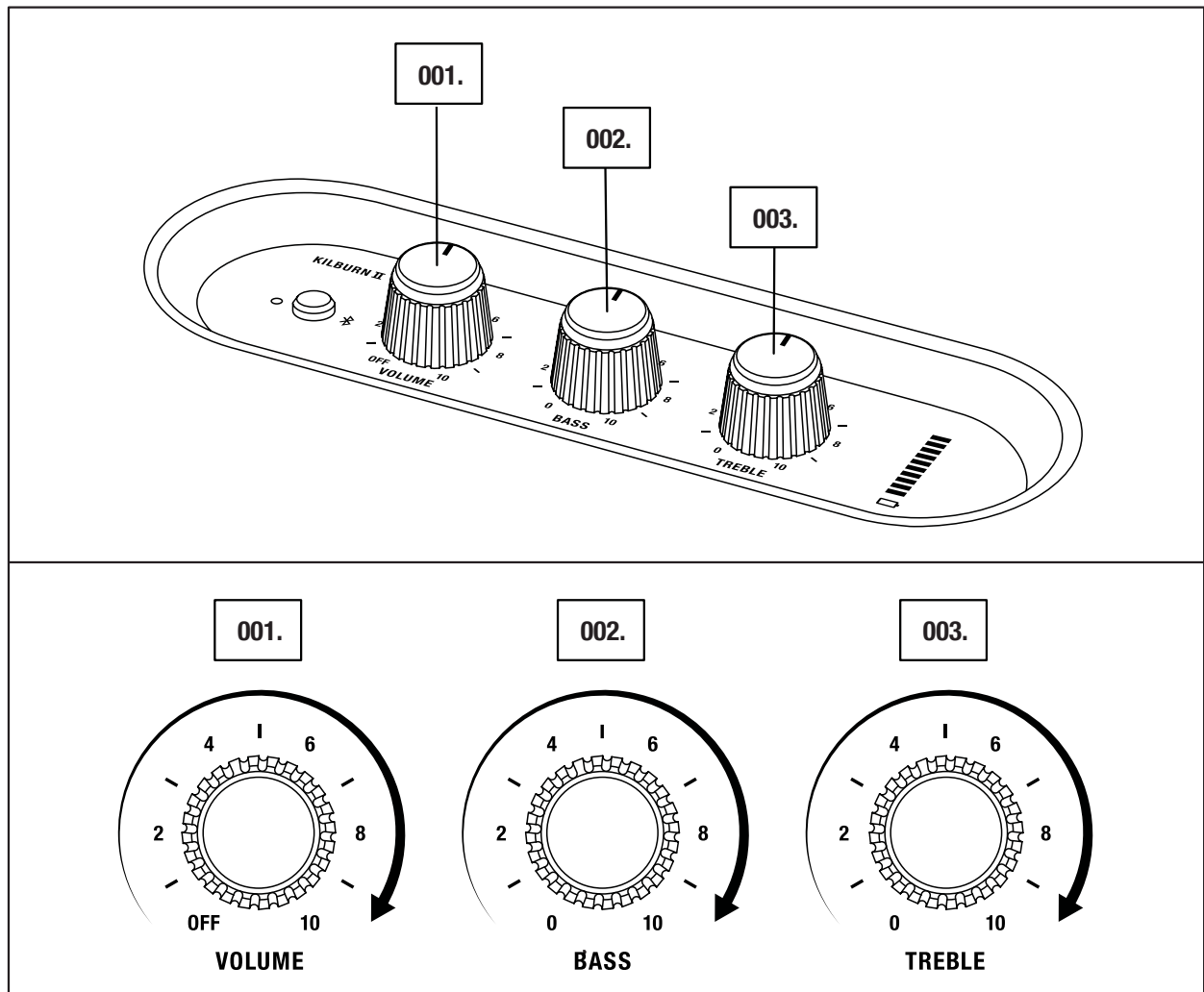
ADJUSTING THE VOLUME/BASS/TREBLE

The Kilburn II has three knobs for adjusting the audio.

001. Volume knob

002. Bass knob

003. Treble knob

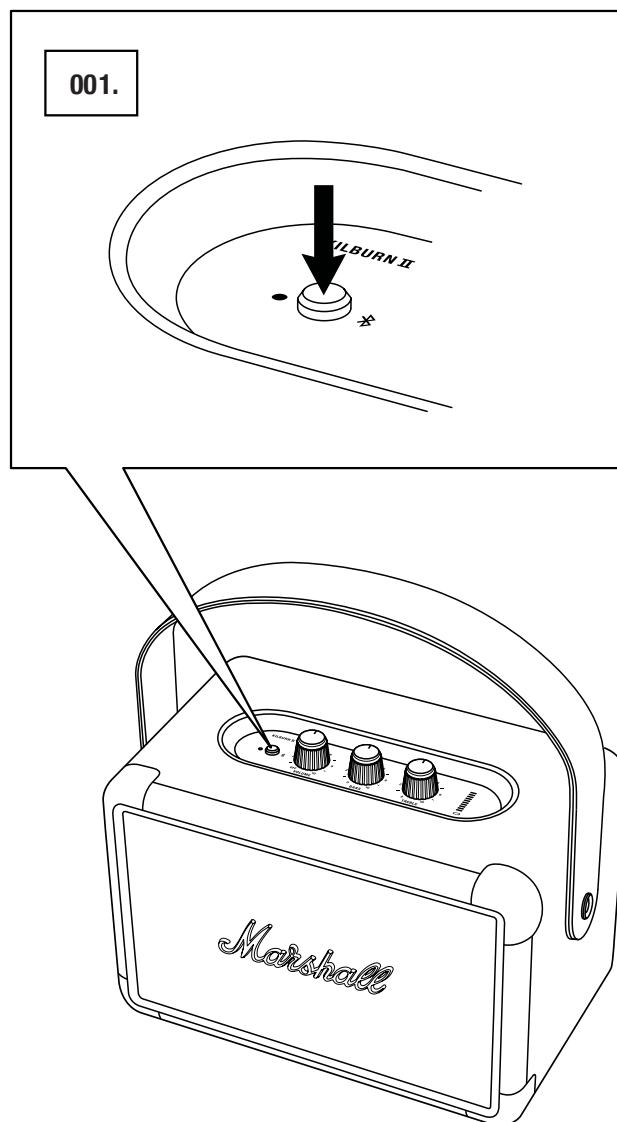


Note: The volume knob is also the on/off switch.

STANDBY MODE

If the Kilburn II is left unused for 10 minutes the speaker saves battery charge by going into standby. In this mode all indicators are off and the speaker does not respond to Bluetooth connection.

001. Push the Bluetooth button to wake the speaker from standby mode.



 **Note:** The internal battery can be charged while in standby mode.

TECHNICAL INFORMATION

Acoustic specification

- **Portable stereo loudspeaker with bass reflex system**
- **Digital class D amplifiers:** 2 X 8 W + 1 X 20 W
- **Tweeters:** 2 X 20 mm dome tweeters
- **Woofers:** 1 X 4" woofer
- **Bass and treble tone controls**
- **Frequency response:** 52–20,000 Hz ± 6 dB
- **Maximum sound pressure level:** 100.4 dB SPL @ 1 m

Connectivity:

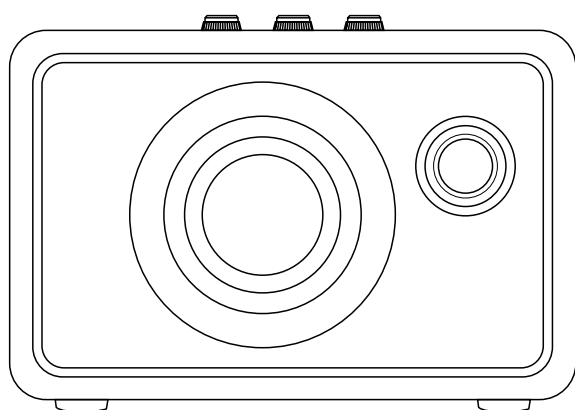
- **Bluetooth®:** Bluetooth 5.0 with Qualcomm aptX™
- **AUX:** 3.5 mm stereo jack

Technical information

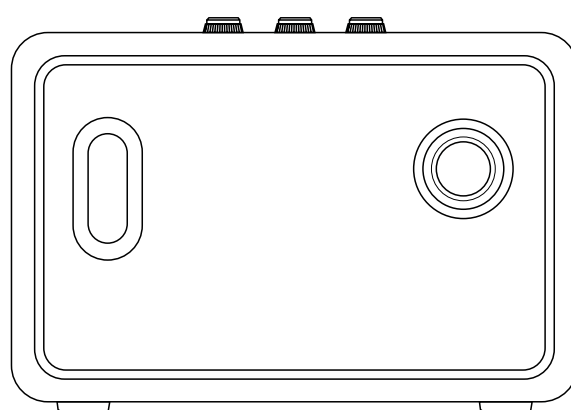
- **Mains input voltage:** 100–240 V~
- **Mains frequency:** 50–60 Hz
- **Size:** 243 X 162 X 140 mm
- **Weight:** 2.5 kg

Battery

- **Battery type:** Built-in, rechargeable Li-ion battery
- **Playtime:** 20+ h
- **Charging time:** 2.5 h



FRONT



BACK



Note: The front of the speaker is not removable. This illustration intends to show the internal speaker layout. Do not attempt to remove the fret for risk of damaging your speaker.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	ACTION
The Kilburn II does not turn on.	The battery is discharged.	Connect the power cord to the Kilburn II and a working wall socket.
There is no audio	The wrong audio source is selected.	Ensure that the device is connected to the Kilburn II. Check that there is no other device connected that is playing.
	Volume is set too low on either the audio source or the speaker.	Slightly increase the volume on your audio source or the speaker.
Cannot connect or pair with a Bluetooth device	Bluetooth is not enabled on your device (smartphone, tablet, computer).	Activate Bluetooth on your device.
	There are already two devices connected to the speaker.	Disconnect one of the connected Bluetooth devices before connecting to the speaker.
	The speaker is not in pairing mode.	Push and hold the Bluetooth button for 3 seconds to make the speaker discoverable by the device.
	Your device prompts you for a pin code.	In most cases, no pin code (password) is needed. If a pin code is requested, use the pin code 0000 .

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	ACTION
The speaker is not responding	A software problem has occurred.	Unplug the speaker mains plug from the wall socket, wait for 15 seconds, then plug it in again.
Bluetooth connection drops out	The two Bluetooth devices are too far apart or the connection is affected due to obstacles.	Move the devices closer so that they are within 10 metres, and unobstructed by obstacles such as walls or doors.
	There is a strong electric field surrounding the Kilburn II.	Items such as microwave ovens, wireless network adapters, fluorescent lights and gas cookers use the same frequency range as the Bluetooth device. This may lead to electrical disturbances.
There is a crackling sound	The amplifier is clipping as it has run out of output power.	Decrease the volume on your audio source.
		Lower the volume or bass on the Kilburn II.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	ACTION
The audio is distorted	Volume is set too high on the audio source.	Turn down the playback volume on the audio source.
	The audio stream or audio file is of poor quality.	Try another audio file or music player.
	Volume is set too high on the Kilburn II.	Lower the volume on the speaker.
	Too much bass/treble on the speaker.	Lower the bass/treble on the speaker.
Erratic performance	Interference from another electronic device.	Move the Kilburn II to another spot.
		Turn off or move the interfering electronic device.



Notes:

A Bluetooth device could cause audio-related or technical faults, depending on use, in the following cases:

- When some part of the body is in contact with the receiving/transmitting system for the Bluetooth device or the Kilburn II.
- Electrical variations due to obstacles in the form of walls, corners, etc.
- Exposure to electrical disruptions from devices within the same frequency band, for example medical equipment, microwave ovens and wireless networks.

This wireless device may cause electrical disruptions during use.

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

Marshall

LEGAL & SAFETY

TABLE OF CONTENTS

LEGAL NOTICE AND COMPLIANCE STATEMENTS	004
ENGLISH	006
ARABIC – العربية	007
BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК	008
CROATIAN – HRVATSKI	009
CZECH – ČEŠTINA	010
DANISH – DANSK	011
DUTCH – NEDERLANDS	012
ESTONIAN – EESTI	013
FILIPINO – WIKANG FILIPINO	014
FINNISH – SUOMI	015
FRENCH – FRANÇAIS	016
GERMAN – DEUTSCH	017
GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΑ	018
HEBREW – תִּיבְרֵע	019
HUNGARIAN – MAGYAR	020
INDONESIAN – BAHASA INDONESIA	021
ITALIAN – ITALIANO	022
JAPANESE – 日本語	023
KOREAN – 한국어	024
LATVIAN – LATVIEŠU	025
LITHUANIAN – LIETUVIŲ	026
NORWEGIAN – NORSK	027
POLISH – POLSKI	028
PORTUGUESE – PORTUGUÊS	029
ROMANIAN – ROMÂNĂ	030
RUSSIAN – РУССКИЙ	031
SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文	032
SLOVAK – SLOVENČINA	033
SLOVENE – SLOVENŠČINA	034
SPANISH – ESPAÑOL	035
SWEDISH – SVENSKA	036
THAI – ไทย	037
TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文	038
TURKISH – TÜRKÇE	039
UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА	040
VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM	041

LEGAL NOTICE

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as "Zound Industries" or "manufacturer".

MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB.

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.

All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.

For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: www.marshallheadphones.com

The user is recommended to visit the Website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

CAUTION / AVIS



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Le symbole représentant un éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non-isolée à l'intérieur du produit qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Avertissement : Afin de réduire le risque d'électrocution, ne pas retirer la protection (ou le panneau arrière), car aucune pièce intérieure ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un professionnel qualifié.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

FCC STATEMENT

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

U.S responsible party, contact information:
Zound Industries USA, Inc.
260 W 39th Street Suite 1101, New York, NY 10018, USA
Telephone number: 646-214-1003

IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la norme RSS sans licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

This device complies with the RF exposure limits for an uncontrolled environment set forth by Industry Canada. Canadian information on RF exposure and compliance can be obtained from Industry Canada.

Cet appareil est conforme aux réglementations d'Industrie Canada concernant les limites d'expositions aux radiofréquences dans un environnement non contrôlé. Les informations sur l'exposition aux RF et de conformité pour le Canada peuvent être obtenues auprès d'Industrie Canada.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 au Canada.

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

ANATEL

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento não tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

기종 별	사용 자 안 내 문
B급 기기	이 기기는 가정용(B급) 전자파합치기 기로서 주 로 가정에서 사용하는 것 을 목적으로 하며, 모든 지역에서
(가정용 정보 통신기기)	사용할 수 있습니다.

※ 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



R 6.0

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11.  Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING

- Keep the product and its accessories away from young children. This is not a toy.
- Do not install the product in an area that impedes access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and the power plug must be readily accessible at all times.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- Do not drop the product.
- Do not cover the product to avoid risk of overheating.
- Do not listen too close to the product.
- Do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- Do not insert body parts or objects into the bass port for risk of injury.
- The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The internal battery is not end-user replaceable. Do not attempt to remove the battery from this product.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

INSTALLATION & CONNECTION

- Connect the product only to the correct mains voltage as shown on the equipment.
- Use only power cables of the type specified in the operating instructions or as marked on the product.
- Do not install this equipment in a confined or building-in space, and remain a well ventilation conditions at open site. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

DISPOSAL & RECYCLING INFORMATION

The crossed-out wheeled bin symbol on your product (and any included batteries and other electronic accessories) indicates that they should not be disposed of as normal household rubbish. Do not dispose of your product, batteries and electronic accessories as unsorted municipal waste. Your product, batteries and electronic accessories should be handed over to a certified collection point for recycling or proper disposal at the end of their life.

For more information related to disposal and recycling, visit the website: www.marshallheadphones.com

DISCLAIMER

For use with mobile devices using 3.5 mm plug unprotected two-way standard.

Stated play time is calculated using random selection of music, played at medium volume.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Zound Industries International AB, declares that this product is in compliance with 2014/53/EU and the UK The Radio Equipment Regulations 2017 (SI2017/1206).

Maximum RF transmit power: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

The full text of the EU and UKCA declaration of conformity is available at the following website: www.marshallheadphones.com/doc

UK Authorised Representative:

Zound Industries UK LTD, 24 Old Queen Street, London, SW1H 9HP, United Kingdom

Designed in Stockholm • Produced in China

التركيب والوصل

- وصل المنتج بالقولطية الرئيسية الصحيحة فقط كما هو موضح على الجهاز.
- استخدم كابلات الطاقة من النوع المحدد في تعليمات التشغيل أو كما هو مذكور على المنتج.
- اترك هذا الجهاز في مساحة محدودة أو داخل مبنى، وحافظ على ظروف تهوية جيدة في موقع مفتوح. يجب ألا تعاقب التهوية بتغطية فتحات التهوية بأغراض مثل الضف، شراشف الطاولة، الستائر وغيرها.
- خطر وضع مصادر اللهب المجرد، مثل الشموع المشتعلة، على الجهاز.

معلومات التخصيص من المنتج وإعادة تدويره



يشير رمز سلة القمامة المدوّلة والمضطوب عليها على منتج (أو بطاريات وملحقات إلكترونية أخرى مشمولة فيه) إلى أنه يجب ألا يتم التخلص منها كفضلات منزلية عادية. لا تتخلص من المنتج، البطاريات والملحقات الإلكترونية كفضلات بلدية غير مفرّزة. يجب تسليم منتجك، البطاريات والملحقات الإلكترونية إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدويرها أو التخلص منها على نحو سليم في نهاية حياتها.

لمزيد من المعلومات عن التخصيص وإعادة التدوير، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: www.marshallheadphones.com

إخلاء المسؤولية

للإستخدام مع الأجهزة المحمولة، باستخدام قابس بمقياس ثنائي الاتجاه مقياس ٣,٥ ملم.

يُحسب وقت التشغيل المحدد اعتماداً على الاختيار العشوائي للموسيقى التي تم تشغيلها على المستوى المتوسط للصوت.

مُصمَّم في ستوكهولم • تم إنتاجه في الصين

العربية – ARABIC

تعليمات السلامة المهمة

1. اقرأ هذه التعليمات
2. احتفظ بهذه التعليمات
3. اتنبه إلى جميع التحذيرات
4. اتبع جميع التعليمات
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
6. نظف الجهاز بمناديل جافة فقط
7. لا تسد أي فتحات للتهوية. نفذ التركيب طبقاً لتعليمات المصنع.
8. لا تتركه بالقرب من مصادر الحرارة مثل الرادياترات، المدافئ، المواقد، أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تطلب الحرارة.
9. عليك حماية سلك الطاقة من الدوس عليه أو الضغط عليه، خاصة عند القوابس، الماخذ، والنقطة التي تخرج منها من الجهاز.
10. استخدم فقط الملحقات/المرفقات المحددة من الصانع.
11. استخدم فقط مع عربة، قاعدة، حامل ثلاثي، نعامة، أو طاولة محددة من قبل المصنع، أو تباع مع الجهاز. عند استخدام عربة أو حامل، اختر غير تدريك العربة/الجهاز معاً لتجنب الإصابة بسبب السقوط.
12. افصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
13. عد كل أعمال الصيانة لكادر الخدمة المؤهل. هناك حاجة للصيانة في حال تعرض الجهاز للتلف بأي صورة، مثل تضرر سلك أو قابس الطاقة، أو انسكاب السوائل أو سقوط الأجسام داخل الجهاز، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو كان لا يعمل بشكل طبيعي أو يتعرض للسقوط.

تحذير

- ابق المنتج وملحقاته بعيداً عن أطفالك الصغار هذه ليست لعبة
- لا تترك المنتج في منطقة تعيق الوصول إلى قابس الطاقة. يعتبر فصل قابس الطاقة الطريقة الوحيدة لإبعاد الطاقة عن الجهاز كلياً ويجب أن يكون القابس سهل الوصول دائماً.
- لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو البلى. لا يجب تعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء. ولا يجب وضع الأجسام المبللة بالسوائل مثل المزهريرات على الجهاز.
- لا توقع المنتج.
- لا تغطي المنتج لتجنب خطر الاختناق الزائد
- لا تقرب المنتج إلى أذنيك كثيراً.
- لا تستمع لفترة زمنية طويلة وعند مستويات ضغط صوتي عالي.
- لا تدخل أطراف الجسم أو الأجسام الغريبة في منفذ الجهاز حيث خطر الإصابة.
- يستخدم المقبس الرئيسي كجهاز فصل، وبقى جهاز الفصل جاهزاً للعمل على الدوام.
- البطارية الداخلية غير معدة لاستبدالها المستخدم النهائي. لا تحاول إزالة البطارية من هذا المنتج.
- لا تعرض البطارية لحرارة عالية مثل شعاع الشمس أو الحريق أو ما شابه.

يعتبر هذا الجهاز من الفئة الثانية من أجهزة كهربائي مزدوج العزل. وقد صمم بطريقة لا يتطلب معها اتصال آمن بخط أرضي كهربائي.



BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете тези инструкции.
2. Запазете тези инструкции.
3. Спазвайте всички предупреждения.
4. Следвайте всички инструкции.
5. Не използвайте този апарат близо до вода.
6. Да се почиства само със суха кърпа.
7. Да не се блокират вентилационните отвори. Да се инсталира в съответствие с инструкциите на производителя.
8. Да не се инсталира близо до източници на топлина като радиатори, уреди за отчитане на топлина, печки или друга апаратура (включително усилватели), които генерират топлина. Да не се премахва защитата на поларизиращият и заземяващият щепсел.
9. Защитете захранващия кабел от преминаване върху него или прищипване, особено при щепселите, бусите и точките, където излизат от апаратурата.
10. Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
11.  Да се използва само с количка, стойка, статив, скоба или маса, посочени от производителя и продавани с апаратурата. Когато се използва количка или рафт, внимавайте при преместването им заедно, за да избегнете нараняване в резултат от преобръщане.
12. Изключете апаратурата по време на гръмотевични бури или когато не се използва продължително време.
13. При необходимост от сервизно обслужване се обръщайте към квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване е необходимо, когато апаратурата е повредена по някакъв начин, например, захранващият й кабел е повреден, разлята е течност върху нея. Паднали са предмети върху нея или е била изложена на дъжд или влага. Не работи нормално или е била изпусната.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Дръжте продукта и неговите аксесоари далеч от малки деца. Това не е играчка.
- Не инсталирайте продукта в зона, в която достъпът до захранващия щепсел е затруднен. Изключването на захранващия щепсел е единственият начин да спрете напълно захранването на продукта и захранващият щепсел трябва да е лесно достъпен по всяко време.
- За да се намали риска от пожар или електрически удар, не излагайте тази апаратура на дъжд или влага. Апаратурата не трябва да се излага на изпърскване или намокряне, а предмети пълни с течности, например вази, не трябва да се поставят върху нея.
- Не изпускате продукта.
- Не покривайте продукта, за да избегнете риск от прегряване.
- Не слушайте прекалено близо до продукта.
- Не слушайте продължително време при високи нива на звука.
- Не поставяйте телесни части или предмети в порта за басовите поради риск от нараняване
- Захранващият щепсел се използва като разкачващо устройство. Последното трябва да се поддържа в изправност.

- Вътрешната батерия не може да се смени от крайния потребител. Не опитвайте да изваждате батерията от този продукт.
- Не излагайте батерията на прекомерно нагряване като слънчева светлина, огън или подобно.



Това оборудване е Class II или двойно изолиран електрически уред. То е разработено по такъв начин, че не е необходимо обезопасяване за електрическо заземяване.

ИНСТАЛИРАНЕ И СВЪРЗВАНЕ

- Съвържете продукта само към правилно мрежово напрежение, както е показано върху оборудването.
- Използвайте само захранващи кабели от вида, посочен в оперативните инструкции или както е отбелязано върху продукта.
- Не инсталирайте това оборудване в затворено или вградене пространство и осигурете условия за добра вентилация в откритото място. Вентилацията не трябва да се възпрепятства чрез покриване на вентилационните отвори с предмети като вестници, покривки, завеси и др.
- Върху апаратурата не трябва да се поставят източници на открит огън като запалени свещи.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

 Зачертаният символ на кофа на колела върху Вашия продукт (и включените батерии и други електронни аксесоари) означава, че те не трябва да се изхвърлят като обикновени домакински отпадъци. Не изхвърляйте Вашия продукт, батерии и електронни аксесоари като неразделен отпадък. Вашият продукт, батерии и електронни аксесоари трябва да се предадат в сертифициран събирателен пункт за рециклиране или да се изхвърлят по подходящ начин в края на техния живот.

Посетете уебсайта: www.marshallheadphones.com за повече информация, свързана с изхвърлянето и рециклирането

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

За употреба с мобилни устройства като се използва 3,5 mm стандартен незащитен двупосочен щекер.

Посоченото време за работа е изчислено като е използвана случайна селекция на музика, възпроизвеждана със средна сила на звука.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС

С настоящето Zound Industries International AB декларира, че този продукт е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

Максимална предавателна мощност RF (радиочестота): Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

За декларацията за съответствие, моля, посетете следния уеб сайт: www.marshallheadphones.com/doc

Проектирано в Стокхолм • Произведено в Китай

CROATIAN – HRVATSKI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Pročitajte ove upute.
2. Sačuvajte ove upute.
3. Pridržavajte se svih upozorenja.
4. Sljedite sve upute.
5. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj u blizini vode.
6. Čistite samo suhom tkaninom.
7. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
8. Nemojte postavljati blizu izvora topline, poput radijatora, regulatora topline, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
9. Pripazite da se ne gazi ili pritišće i presavija kabel za napajanje, osobito kod priključaka, utičnica i mjesta gdje izlazi iz uređaja.
10. Upotrebljavajte samo dodatne dijelove / priključne uređaje prema uputi proizvođača.
11.  Upotrebljavajte samo s kolicima, postoljem, tripdom, okvirom ili stolom prema uputama proizvođača ili koji se prodaju uz uređaj. Pri upotrebi kolica ili stala pripazite kod premještanja uređaja u istome kako biste izbjegli oštećenje zbog prevrtanja.
12. Isključite uređaj iz struje tijekom grmljavinskih oluja ili kada se duže vrijeme ne upotrebljava.
13. Servisiranje prepuštite kvalificiranom servisnom osoblju. Servisiranje je potrebno kada se uređaj ošteti na bilo koji način, primjerice, ako je kabel ili priključak za napajanje oštećen, ako je po uređaju prolivena tekućina ili je u uređaj pao neki predmet, ako je uređaj izložen kiši ili vlazi, ne radi normalno ili ako je pao.

UPOZORENJE

- Proizvod i dodatke držite dalje od male djece. Ovo nije igračka.
- Nemojte instalirati proizvod na području koje nema neomeñan pristup priključku za napajanje. Isključivanje priključka za napajanje jedini je način da se u potpunosti prekine dotok napajanja u proizvod te pristup priključku za napajanje mora biti omogućen u svako doba.
- Da biste smanjili rizik od
- strujnog udara, nemojte izlagati uređaj kiši ili vlazi. Uređaj se ne smije izlagati kapanju ili prskanju i predmeti s tekućinom, kao što su vaze, ne smiju se stavljati na uređaj. Nemojte ispuštati proizvod.
- Nemojte prekrivati proizvod kako biste izbjegli rizik od pregrijavanja.
- Nemojte biti preblizu proizvodu tijekom slušanja.
- Nemojte slušati dulje vrijeme vrlo glasno.
- Nemojte gurati dijelove tijela ni stavljati predmete u ulaz za bas zbog rizika od ozljede.
- Priključak za napajanje upotrebljava se kao uređaj za isključivanje iz napajanja te on uvijek mora biti ispravan i u funkciji.
- Unutrašnja baterija ne može se zamijeniti. Nemojte pokušavati izvaditi bateriju iz proizvoda.
- Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini kao što je sunčevo svjetlo, vatra i slično.



Oprema pripada Klasi II ili dvostruko izoliranim električnim uređajima. Dizajnirana je na takav način da joj nije potrebna sigurnosna veza s električnim uzemljenjem.

INSTALACIJA I POVEZIVANJE

- Spojite proizvod samo na odgovarajući napon kako je prikazano na opremi.
- Upotrebljavajte samo one kabele za napajanje koji su navedeni u uputama za rad ili kako je označeno na proizvodu.
- Nemojte instalirati opremu u skućenom prostoru ili prostoru u izgradnji i održavajte dobre uvjete ventilacije na otvorenom. Ventilacija ne smije biti ograničena pokrivanjem ventilacijskih otvora predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese itd.
- Na uređaj se ne smiju stavljati predmeti s otvorenom vatrom, primjerice, upaljene svijeće.

INFORMACIJE O ODLAGANJU U OTPAD I REKICLIANJU



Simbol precrtane kante za smeće na proizvodu (i priloženim baterijama i drugim električnim dodacima) znači da se ne smiju odlagati kao normalni kućanski otpad. Nemojte odlagati proizvod, baterije i elektroničke dodatke u nerazvrstan komunalni otpad. Proizvod, baterije i elektronička oprema trebaju se odložiti na certificirano mjesto za otpad za recikliranje ili ispravno odlaganje u otpad na kraju trajanja.

Za više informacija u vezi s odlaganjem u otpad ili recikliranje posjetite naše web-mjesto: www.marshallheadphones.com

IZJAVA O ODRICANJU ODGOVORNOSTI

Za upotrebu s mobilnim uređajima koji upotrebljavaju nezaštićeni dvosmjerni standard priključak od 3,5 mm.

Navedeno vrijeme reprodukcije računa se nasumičnim odabirom glazbe koja se reproducira na srednjoj jačini zvuka.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime, Zound Industries International AB, izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s 2014/53/EU.

Maksimalna snaga RF prijenosa: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Za izjavu o sukladnosti posjetite sljedeće internetske stranice: www.marshallheadphones.com/doc

Dizajnirano u Stockholmu • Proizvedeno u Kini

CZECH – ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uchovejte tyto pokyny.
3. Věnujte pozornost všem varováním.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.
6. Čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte podle pokynů výrobce.
8. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, vývodů tepla, kamen či jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
9. Nešlepte na napájecí šňůru a chraňte ji před skřípnutím, zejména v místě zástrček, zásuvek a v místě jejich výstupu z přístroje.
10. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.
11.  Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, držákem nebo stolem uvedeným výrobcem nebo prodáváním spolu s přístrojem. Pokud používáte vozík nebo regál, při přemísťování soupravy vozíku s přístrojem buďte opatrní, abyste zamezili úrazu způsobenému převrácením.
12. Při bouřkách nebo při dlouhodobém odstavení přístroje odpojte přístroj ze zásuvky.
13. Veškerý servis svěřte kvalifikovaným technikům. Servis je vyžadován při jakémkoliv poškození přístroje, např. při poškození napájecí šňůry nebo zástrčky, rozliti tekutiny na přístroj nebo při vniknutí předmětu do přístroje, v případě vystavení přístroje dešti nebo vlhkosti, pokud přístroj nefunguje normálně nebo spadl na podlahu.

UPOZORNĚNÍ

- Odrůdka a příslušenství uchovávejte mimo dosah malých dětí. Nejedná se o hračku.
- Neinstalujte produkt do míst, kde je složitý přístup do napájecí zásuvky. Odpojení napájecí zástrčky je jediný způsob, jak napájení produktu zcela odpojit, a napájecí zástrčka musí být vždy snadno přístupná.
- Chcete-li zamezit nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Přístroj nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě. Na přístroj nepokládáte předměty naplněné kapalinou, např. vázy.
- Přístroj nesmí upadnout na zem.
- Přístroj nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Neposlouchejte přístroj z příliš krátké vzdálenosti.
- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.
- Nestříkejte do basového otvoru žádné části těla nebo předměty. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení. Odpojovací zařízení musí zůstat připravené k provozu.
- Vestavěná baterie není vyměnitelná koncovým uživatelem. Nepokládáte baterii z tohoto produktu.
- Nevystavujte baterii nadměrnému teplu (např. slunečnímu záření, ohni apod.).



Toto zařízení je zařízení třídy II nebo elektrické zařízení s dvojitou izolací. Bylo zkonstruováno tak, aby nevyžadovalo bezpečnostní připojení k uzemnění.

INSTALACE A PŘIPOJENÍ

- Produkt připojujte pouze ke správnému síťovému napětí, jak je uvedeno na zařízení.
- Použijte pouze napájecí kabely typu uvedeného v provozních pokynech nebo označeného na produktu.
- Zařízení neinstalujte ve stísněném nebo zastavěném prostoru a zajistěte dostatečné větrání v otevřeném prostoru. Větrání nesmí být omezeno předměty zakrývacími větrací otvory, např. novinami, ubrusy, záclonami apod.
- Na produkt nepokládáte žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapalené svíčky.

INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLOVÁNÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktu (a dodaných bateriích a dalším elektronickém příslušenství) znamená, že předmět nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad. Nelikvidujte produkt, baterie a elektronické příslušenství jako netříděný komunální odpad. Po skončení životnosti musí být produkt, baterie a elektronické příslušenství předáno na sberné místo certifikované k recyklování nebo správné likvidaci.

Další informace týkající se likvidace a recyklace naleznete na webové stránce www.marshallheadphones.com.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Pro použití s mobilními zařízeními používajícími 3,5mm konektor s nechráněným obousměrným standardem.

Uvedená doba přehrávání je vypočítána pomocí náhodného výběru hudby přehrávané při střední hlasitosti.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost Zound Industries International AB prohlašuje, že tento produkt je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Maximální výsilkový výkon: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Prohlášení o shodě naleznete na následujících webových stránkách: www.marshallheadphones.com/doc

Design vytvořen ve Stockholmu • Vyrobeno v Číně

DANISH – DANSK

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Læs disse instruktioner
2. Behold disse instruktioner
3. Overhold alle advarsler
4. Følg alle instruktioner
5. Brug ikke denne enhed tæt ved vand
6. Rengør kun med tør klud
7. Bloker ingen ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
8. Installer ikke tæt ved varmekilder såsom radiatorer, indblæsningsriste, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
9. Beskyt strømkablet mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik, stikkåser og der, hvor de udgår fra enheden.
10. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr anført af producenten.
11.  Brug kun med vogn, stativ, konsol eller bord, der anbefales af producenten eller sælges med enheden. Når der anvendes en vogn eller stativ, skal vognen/enheden flyttes forsigtigt for at undgå skade, hvis den vælter.
12. Frakobl enheden under tordenvejr, eller når den ikke benyttes i længere tid.
13. Overlad al reparation til kvalificeret personale. Reparation er påkrævet, når enheden er blevet beskadiget på nogen måde, såsom når el-ledningen eller stikket er beskadiget, der er spildt væske eller der er faldet genstande ned i enheden, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

ADVARSEL

- Hold produktet og dets ekstraudstyr væk fra små børn. Dette er ikke et legetøj.
- Installer ikke produktet i et område, der hindrer adgang til stikket. Frakobling af stikket er den eneste måde fuldstændigt at fjerne strømmen til produktet, og stikket skal være let tilgængeligt på alle tidspunkter.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må denne enhed ikke udsættes for regn eller fugt. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk, og genstande med væske, såsom vaser, må ikke placeres på enheden.
- Tab ikke produktet.
- For at undgå risiko for overophedning må produktet ikke overdækkes.
- Lyt ikke for tæt på produktet.
- Lyt ikke i en længere periode ved et højt lydtryk.
- For at undgå skader må kropsdele eller genstande ikke indsættes i basporten.
- Stikket bruges som afbryder, og afbryderen skal være let at betjene.
- >Det interne batteri er ikke en del, som kan udsiftes af brugeren. Forsøg ikke at fjerne batteriet fra dette produkt.
- Udsæt ikke batteriet for kraftig varme, som sol, ild eller lignende.



Denne enhed er en klasse II eller dobbeltisoleret elektrisk enhed. Den er designet på en sådan måde, at den ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord.

INSTALLATION OG TILSLUTNING

- Tilslut kun produktet til den korrekte spænding som vist på enheden.
- Brug kun strømkabler af typen angivet i betjeningsvejledningen eller som er angivet på produktet.
- Installer ikke denne enhed i et lukket eller indbygget område, og oprethold gode ventilationsforhold. Ventilationen må ikke forhindres ved at dække ventilationsåbninger med genstande som aviser, duge, gardiner osv.
- Ingen åben ild, såsom tændte stearinlys, må anbringes på enheden.

BORTSKAFFELSE- OG GENBRUGSINFORMATION



Symbolet med den overstregede skraldespand på enheden (og alle medfølgende batterier og andet elektronisk tilbehør) angiver, at de ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Smid ikke produktet, batterier og elektronisk tilbehør ud som usorteret husholdningsaffald. Produktet, batterier og elektronisk tilbehør skal afleveres til en genbrugsstation til genbrug eller korrekt bortskaffelse ved slutningen af deres levetid.

For mere information om bortskaffelse og genbrug, besøg hjemmesiden: www.marshallheadphones.com

ANSVARSRASKRIVELSE

Til brug for mobileenheder med et 3,5 mm ubeskyttet tovejs standardstik.

Den angivne spilletid beregnes ved at bruge et tilfældigt udvalg af musik afspillet ved middel lydstyrke.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer hermed, at dette produkt overholder direktiv 2014/53/EU.

Maksimal RF-sende-effekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

For erklæringen om overensstemmelse, se venligst følgende website: www.marshallheadphones.com/doc

Designet i Stockholm – Fremstillet i Kina

DUTCH – NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies
2. Bewaar deze instructies
3. Sla acht op alle waarschuwingen
4. Volg alle instructies op
5. Gebruik dit apparaat niet in de omgeving van water
6. Alleen reinigen met een droge doek
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. Zorg dat de stroomkabels veilig zijn en voorkom dat erop gelopen wordt of dat ze knikken, voornamelijk in de buurt van stekkers, contacten en waar ze het apparaat uitkomen.
10. Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde toevoegingen/accessoires
11.  Alleen te gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde, of met het apparaat verkochte steekwagen, standaard, statief, beugel of tafel. Wees voorzichtig bij het gebruik van een wagen of rek om letsel vanwege kantelen bij het bewegen van de wagen/het apparaat te voorkomen.
12. Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer of bij lange periodes zonder gebruik.
13. Raadpleeg voor elk onderhoud gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat enige vorm van schade heeft, zoals beschadiging aan de stroomkabel of stekker, vloeistof in het apparaat, schade door vallende objecten of door blootstelling aan regen of vocht, ongewone werking of door vallen.

WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kleine kinderen. Het is geen speelgoed.
- Niet installeren in een gebied waar toegang tot de stroomstekker belemmerd wordt. De enige manier om het apparaat volledig stroomvrij te maken, is de stekker uit het stopcontact halen; de stekker moet te allen tijde toegankelijk zijn.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand en elektrische schokken te verminderen. Het apparaat dient niet blootgesteld te worden aan druppels of spetters en met water gevulde objecten, zoals vazen, dienen niet op het apparaat gezet te worden.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Bedek het apparaat niet om risico op oververhitten te voorkomen.
- Luister niet te dicht bij het apparaat.
- Luister niet te lang naar een hoog geluidsdruk niveau.
- Steek geen lichaamsdelen of objecten in de basispoort, vanwege het risico op letsel.
- De stekker wordt gebruikt als stroomonderbreker, de stroomonderbreker moet altijd los te koppelen zijn.
- De interne accu kan niet door de eindgebruiker vervangen worden. Probeer de batterij niet uit dit product te verwijderen.
- Stel de batterij niet bloot aan overmatige hitte zoals zonneschijn, vuur of iets dergelijks.



Dit apparaat is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is zodanig ontworpen dat het geen veiligheidsverbinding met elektrische aarding vereist.

INSTALLATIE EN AANSLUITEN

- Sluit het apparaat alleen aan op bronnen met het juiste voltage zoals weergegeven op het apparaat.
- Gebruik alleen stroomkabels van het in de gebruiksaanwijzing gespecificeerde type of zoals aangegeven op het apparaat.
- Installeer het apparaat niet in een nauwe of afgesloten ruimte en zorg dat er voldoende ventilatie is. De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatiegaten te bedekken, zoals met kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, dienen niet op het apparaat geplaatst te worden.

INFORMATIE OVER AFVAL EN RECYCLING

 Het symbool van de doorgestroomde vuilnisbak op het apparaat (en alle bijgevoegde batterijen en andere elektronische accessoires) geeft aan dat ze niet bij het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Gooi het apparaat, batterijen en elektronische accessoires niet bij het gewone huisvuil. Je moet het apparaat, de batterijen en elektronische accessoires naar een gecertificeerd verzamelpunt voor recycling of de juiste afvallocatie brengen.

Voor meer informatie over afval en recycling bezoek je de website: www.marshallheadphones.com

VRIJWARING

Voor gebruik met mobiele apparaten met onbeschermd tweerichtings 3,5 mm-contact, standaard.

De weergegeven speeltijd wordt berekend aan de hand van een willekeurige selectie van muziek, afgespeeld op een gemiddeld volume.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Zound Industries International AB, dat dit product voldoet aan de bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Maximaal RF-zendvermogen: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website: www.marshallheadphones.com/doc

Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

ESTONIAN – EESTI

1. Lugege need juhised läbi
2. Hoidke need juhised alles
3. Pange kõiki hoiatusi tähele
4. Järgige kõiki juhiseid
5. Ärge kasutage seda seadet vee lähedal
6. Puhastage ainult kuiva lapiga
7. Ärge blokeerige ventilatsiooniavad. Paigaldage tootja juhiste kohaselt.
8. Ärge paigaldage kuumusallikate, nt raadiatori, kuumahõõpuri, pliitide vms seadmete (sh võimendite) lähedusse.
9. Kaitske toitejuhet pealeastumise ja pitsitamise eest, eelkõige pistiku, pikendusjuhtmete või seadme ja juhtme ühenduskohtade piirkonnas.
10. Kasutage ainult tootja määratud tarvikuid/lisa-seadmeid.
11.  Kasutage ainult tootja määratud või koos seadmega müüdavat kätu, alust, statiivi, konsoli või lauda. Kui kasutate kätu või ratastel riulil, olge kätu ja seadme üheskoos liigutamisel ettevaatlik, et need ei läheks ümber ega põhjustaks vigastusi.
12. Äikesetormide ajal või kui te seadet pikka aega ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust.
13. Laske kõik teenindustööd teha kvalifitseeritud teenindustöötajatel. Teenindus on vajalik, kui seade on mis tahes viisil kahjustada saanud, näiteks kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, seadmele on sattunud vedelikku või on sellele kukkunud esemeid, seade on olnud vihma või niiskuse käes, ei tööta tavapäraset vii on maha kukkunud.

HOIATUS

- Hoidke toode ja tarvikud laste käeulastusest eemal. Need ei ole mänguasjad.
- Ärge paigaldage toodet kohta, kus juurdepääs toitepistikule on takistatud. Toitepistiku vooluvõrgust eemaldamine on takistatud. Toitepistiku vooluvõrgust välja lülitamiseks ning toitepistik peab olema igal ajal hõlpsasti juurdepääsetav.
- Tulekahju- ja elektrilöögiuhtu vähendamiseks ärge jätke seadet vihma ega niiskuse kätte. Seadmele ei tohi tilkuda ega pritsida vedelikke ja seetõttu ei tohi vedelikke täidetud esemeid, näiteks vaase, seadme peale asetada.
- Ärge laske seadmel maha kukkuda.
- Ülekülmumisenisohu vältimiseks ärge katke toodet kinni.
- Ärge kuulake tootele liiga lähedal.
- Ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Vigastusohu tõttu ärge sisestage bassikõlarisse kehaosi ega esemeid.
- Kuna elektripistikut kasutatakse väljalülitamisemena, peab see olema hõlpsasti juurdepääsetav.
- Lõppkasutaja ei saa sisemist akut vahetada. Ärge üritage aku sellest seadmest eemaldada.
- Ärge jätke akut liigse kuumuse kätte nagu päikesevalgus, leegid vms.
- Denne enhed er en klasse II eller dobbeltisoleret elektrisk enhed. Den er designet på en sådan måde, at den ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord.



Käesolev seade on II klassi topeltisolatsiooniga elektriseade. See on konstrueeritud nii, et ohutusühendust elektrimaandusega pole tarvis.

IPAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE

- Ühendage toode ainult seadmel märgitud pingega vooluvõrku.
- Kasutage ainult kasutusjuhistes või tootel märgitud tüüpi toitejuhtmeid.
- Ärge paigaldage seda seadet piiratud või suletud ruumi, vaid avatud, hea ventilatsiooniga kohta. Ventilatsiooni ei tohi takistada, kattes ventilatsiooniavad esemetega nagu ajaleht, laudlinad, kardinaid vms.
- Seadmele ei tohi asetada lahtise leegi allikaid, näiteks süüdatud küünlaid.

TEAVE UTILISEERIMISE JA RINGLUSSEVÕTU KOHTA



Tootel (ja mis tahes kaasasolevatel patareidel ja muudel elektroonikatarvikutel) olev sümbol, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, tähendab, et need tooted ei tohi kõrvaldada tavalise majapidamisprügina. Ärge visake toodet, patareisid ega elektroonikatarvikuid sorteerimata olmejäätmete hulka. Toode, patareid ja elektroonikatarvikuid tuleb pärast nende kasutuse lõppu viia spetsiaalsesse kogumispunkti, et need saaks ringlusse võtta või õigesti utiliseerida.

Täiendavat teavet utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta leiate veebisaidilt www.marshallheadphones.com.

LAHTIÜTLUS

Kasutamiseks mobiiliseadmetega koos 3,5 mm pistikuga (kahesuunaline kaitsmata standardühendus).

Esitatud taasesitustaja arvutamisel on kasutatud juhuslikult valitud muusikat, mida taasesitati keskmisel helitugevusel.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga kinnitab Zound Industries International AB, et see toode vastab direktiivile 2014/53/EU.

Maksimaalne raadiosageduslik edastusvõimsus: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Vastavusdeklaratsiooni lugemiseks külastage palun järgmist veebisaiti: www.marshallheadphones.com/doc

Kujundatud Stockholmis • Toodetud Hiinas

FILIPINO – WIKANG FILIPINO

MAHALAGANG MGA TAGUBILING PANGKALIGTASAN

1. Basahin ang mga tagubilin ito
2. Itago ang mga tagubilin ito
3. Pansinin ang lahat ng babala
4. Sundin ang lahat ng tagubilin
5. Huwag gamitin ang aparatong ito nang malapit sa tubig
6. Ilinisin lamang ng tuyong tela
7. Huwag harangan ang anumang mga bukas na bentilasyon. I-install alinsunod sa mga tagubilin ng tagagawa.
8. Huwag i-install nang malapit sa anumang mga pinagmumulan ng init tulad ng mga radyetor, mga rehistro ng init, mga kalan, o iba pang mga aparato (kabilang ang mga amplifier) na naglalabas ng init.
9. Ngatan ng kurdon ng kuryente na huwag matapakan o mapigot lalo na sa mga plug, mga lalagyan, at ang dulo kung saan ang mga ito ay lumalabas mula sa aparato.
10. Gamitin lamang ang mga ikinakabit/aksesorya na tinukoy ng tagagawa.
11.  Gamitin lamang kasama ang cart, stand, tripod, bracket, o mesa na tinukoy ng tagagawa, o ibinebenta kasama ang aparato. Kapag ginamit ang isang cart o rack, mag-ingat kapag iginagalaw ang kombinasyon ng cart/aparato upang maiwasan ang pinsala mula sa pagkatagili.
12. Alisin sa pagkasaksak ang aparatong ito sa panahong may mga bagyo't pagkiliat o kapag hindi ginagamit sa mabang panahon.
13. Isangunin ang lahat ng pagserbisyo sa kwalipikadong mga tauhan ng serbisyo. Kinakailangan ang pagserbisyo kapag masira ang aparato sa anumang paraan, tulad ng napinsalang kurdon ng supply ng kuryente o plug, natapong likido o may mga bagay na nahulog sa aparato, nalantad ang aparato sa ulan o halumigmig, hindi gumagana nang normal, o naibagsak.

BABALA

- Itago ang produkto at mga aksesorya nito nang malayo sa maliit na bata. Hindi ito laruhan.
- Huwag i-install ang produkto sa isang lugar na hinahadlangan ang pag-access sa plug ng kuryente. Ang pagdiskonekta ng plug ng kuryente ay ang tanging paraan upang ganap na maputol ang kuryente sa produkto at ang plug ng kuryente ay dapat madaling ma-access sa lahat ng oras.
- Upang mabawasan ang panganib ng sunog o electric shock, huwag ilantad ang aparatong ito sa ulan o halumigmig. Hindi dapat malantad ang aparato sa tumutulo o tumatalsik at ang mga bagay na puno ng mga likido, tulad ng mga plorera, ay hindi dapat ipatong sa aparato.
- Huwag ibagsak ang produkto.
- Huwag takpan ang produkto upang maiwasan ang panganib ng masyadong pag-iinit.
- Huwag makinig nang masyadong malapit sa produkto.
- Huwag makinig nang napakatagal sa isang mataas na antas ng presyon ng tunog.
- Huwag ipasok ang mga parte ng katawan o mga bagay sa bass port dahil sa panganib ng pagkapinsala.
- Ang punong plug ay ginagamit bilang kasangkapan sa pagdiskonekta, ang kasangkapan sa pagdiskonekta ay dapat manatiling madaling napapaandar.

- Ang internal na baterya ay walang-pamalit para sa gumagamit. Huwag subukan na tanggalin ang baterya mula sa produktong ito.
- Huwag ilantad ang baterya sa labis na init tulad ng sikat ng araw, apoy o mga katulad nito.



Ang kagamitang ito ay isang Class II o doble insulado na kasangkapan elektrikal. Ito ay dinisenyo upang ito ay hindi mangangailangan ng isang koneksyong pangkaligtasan sa elektrikal na lupa.

PAG-INSTALL AT KONEKSYON

- Ikonekta lamang ang produkto sa tamang punong boltahe tulad ng ipinapakita sa kagamitan.
- Gumamit lamang ng mga kable ng kuryente ayon sa uri na tinukoy sa mga tagubilin sa pagpaandar o ayon sa minarkahan sa ibabaw ng produkto.
- Huwag i-install ang kagamitang ito sa isang espasyong nakakulob o kulob na gusali, at panatilihin mainam ang mga kondisyon ng bentilasyon sa bukas na lugar. Ang bentilasyon ay hindi dapat mahadlangan sa pamamagitan ng pagtakip sa daluyan ng bentilasyon ng mga bagay tulad ng diyaryo, mga mantel ng mesa, mga kurtina, atbp.
- Ang mga pinanggagalingan ng ningas na walang takip, tulad ng mga kandilang may sindi, ay hindi dapat ipatong sa aparato.

IMPORMASYON SA PAGTATAPON AT PAG-RECYCLE



Ang simbolong may ekis sa de-gulong na basurahan sa ibabaw ng iyong produkto (at sa anumang kasamang mga baterya at iba pang elektronikong aksesorya) ay nangan-gahulugan na hindi dapat itapon ang mga ito bilang karaniwang basura ng sambahayan. Huwag itapon ang iyong produkto, mga baterya at mga elektronikong aksesorya bilang di-nabubukod na basura ng munisipyo. Ang iyong produkto, mga baterya at mga elektronikong aksesorya ay dapat na ipasa sa isang sertipikadong lugar ng pangangolekta para sa pag-recycle o tamang pagtatapon sa paglipas ng buhay ng mga ito.

Para sa karagdagang impormasyon kaugnay sa pagtatapon at pag-recycle, bisitahin ang website www.marshallheadphones.com

DISCLAIMER

Para gamitin sa mga mobile device gamit ang 3.5 mm na plug na two-way standard na hindi protektado.

Ang bisa ng baterya ay kinakalkula base sa walang piling tuglong ng musika, na katamtaman ang lakas ng tunog.

Dinisenyo sa Stockholm • Ginawa sa China

FINNISH – SUOMI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
7. Älä tuki ilma-aukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämpökanavien, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) lähelle.
9. Suojaa virtajohto niin, ettei sen päältä kävellä tai ettei se joudu puristuksiin varsinkaan liittimien tai seinäpistorasioiden kohdalta tai siitä kohdasta, josta se on liitettessä kiinni.
10. Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitsemia kiinnikkeitä lisävarusteita.
11.  Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitseman tai laitteen kanssa myytävän kärryn, telineen, kolmijalan, kannattimen tai pöydän kanssa. Jos käytetään kärkeä tai telinettä, ole varovainen siirtäessäsi kärkeä-laitteyhdistelmää välttääksesi kaatumisen aiheuttamat tapaturmat.
12. Irrota laitteen pistoke sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laite on käyttämättömänä pitkiä aikoja.
13. Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa huoltotoimenpiteitä. Huoltoon tarvitaan silloin, kun laite on vaurioitunut millä tahansa tavalla, esimerkiksi niin, että virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, liitteeseen on roiskunut nestettä, liitteeseen on pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai laite on pudonnut.

VAROITUS

- Pidä tuote ja sen lisävarusteet poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämä ei ole lelu.
- Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa virtaliittimeen ei pääse käsiksi. Pistokkeen kytkeminen irti sähköverkosta on ainoa tapa katkaista virransyöttö liitteeseen kokonaan, ja pistokkeen on sijaittava niin, että siihen pääsee aina helposti käsiksi.
- Älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle, jotta vältät tulipalon tai sähköiskun vaaran. Tätä laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille, eikä nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, saa sijoittaa laitteen päälle.
- Älä päästä tuotetta putoamaan.
- Älä peitä tuotetta, jotta se ei ylikuumene.
- Älä kuuntele liian lähellä tuotetta.
- Älä kuuntele pitkiä aikoja korkealla äänenpainetasolla.
- Älä kosketa bassoporttia kehonosilla tai esineillä, sillä sellaiseen sisällytys tapaturmavaara.
- Verkkoiliittintä käytetään irtikytkentälaitteena, ja irtikytkentälaitteen tulee olla aina käytössä.
- Sisäinen akku ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Älä yritä poistaa akkua tästä tuotteesta.
- Älä altista akkua äärimmälle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulleille tai muulle vastavalle.



Tämä laite on suojausluokan II tai kaksoiseristetty sähkölaite. Se on suunniteltu niin, ettei se vaadi erillistä maadoitusturvakytkintää.

ASENNUS JA KYTKENTÄ

- Liitä tuote ainoastaan asianmukaiseen verkkojännitteeseen laitteen merkintöjen mukaisesti.
- Käytä ainoastaan käyttöohjeissa mainittuja tai tuotteen merkintöjen mukaisia virtajohtotyyppejä.
- Älä asenna tätä laitetta altaisiin tai sisäänmakennetuihin tiloihin, ja säilytä avotiloissa hyvä ilmanvaihto. Ilmanvaihtoa ei saa estää peittämällä ilma-aukkoja esim. sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
- Laitteen päälle ei saa sijoittaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.

HÄVITYS- JA KIERRÄSTYSTIEDOT



Tuotteessa (sekä mahdollisesti mukana tulevissa akkuissa ja muissa elektronisissa lisävarusteissa) oleva, rastilla yli vedetty pyörällisen roskasäiliön symboli tarkoittaa, että kyseisellä merkinnällä varustettuja esineitä ei tule hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä tuotetta, akkuja tai elektronisia lisävarusteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Tuote, akut sekä elektroniset lisävarusteet tulee toimittaa virallisesti hyväksyttyyn keräyspisteeseen, jotta ne kierrätetään tai hävitetään asianmukaisesti niiden elinkaaren lopussa.

Löydät lisätietoja hävityksestä ja kierrätyksestä verkkosivustolta www.marshallheadphones.com

VASTUUVAPAAUSLASEKKE

Mobiililaitteisiin liitettäessä on käytettävä kaksisuuntaista suojaamatonta 3,5 mm:n standardiliitintä.

Ilmoitettu soittokaika lasketaan käyttämällä satunnaista musiikkivalikoimaa, jota soitetään keskitaason voimakkuudella.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Zound Industries International AB takaa tämän tuotteen vastaavan direktiiviä 2014/53/EU.

Suurin sallittu RF-lähetysteho: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Lue vaatimustenumakaisuusvakuutus seuraavalta verkkosivustolta: www.marshallheadphones.com/doc

Suunnittelu Tukholmassa, Ruotsissa • Valmistettu Kiinassa

FRENCH – FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lire les consignes ci-dessous
2. Conserver ces consignes
3. Tenir compte de tous les avertissements
4. Respecter toutes les consignes
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un point d'eau
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec
7. Ne jamais obstruer les orifices d'aération. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau des prises, des éléments de branchement et aux endroits où ils sortent de l'appareil.
10. Utiliser uniquement les équipements/accessoires spécifiés par le fabricant.
11.  Utiliser uniquement le type de chariot, de support, d'étagère, ou de table indiqué par le fabricant ou celui qui est vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot ou un support est utilisé, déplacer le chariot contenant l'appareil avec prudence afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
12. Débrancher cet appareil pendant les orages ou en cas d'absence d'utilisation pendant une période prolongée.
13. Confier toute réparation à un professionnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé(e), liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Conserver le produit et ses accessoires hors de portée des jeunes enfants. Ceci n'est pas un jouet.
- Ne pas installer le produit à un endroit empêchant l'accès à la prise d'alimentation. Le débranchement de la prise d'alimentation est la seule manière de couper totalement l'alimentation du produit, c'est pourquoi la prise doit toujours être facilement accessible.
- Pour limiter le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Ne pas faire tomber le produit.
- Ne pas couvrir le produit afin d'éviter les risques de surchauffe.
- Ne pas se placer trop près du produit lors de l'écoute.
- Ne pas écouter pendant une longue période à un niveau de pression sonore élevée.
- Ne pas insérer de parties du corps ou d'objets dans le port des basses pour éviter tout risque de blessure.
- L'adaptateur secteur externe constituant le dispositif de déconnexion, il doit toujours être en état de marche.
- La batterie interne n'est pas remplaçable par l'utilisateur. N'essayez pas de retirer la batterie de ce produit.
- La batterie ne doit pas être exposée à une source de chaleur excessive comme le soleil, une flamme ou des sources de chaleur similaires.



Cet équipement appartient à la classe II ou classe d'appareils électriques à double isolation. Il a été conçu de manière à ne pas nécessiter un branchement de sécurité à la terre.

INSTALLATION ET BRANCHEMENT

- Brancher le produit uniquement à une prise de tension appropriée, conformément aux indications présentes sur l'équipement.
- Utiliser uniquement des câbles d'alimentation du type spécifié dans le mode d'emploi ou conformément aux indications présentes sur le produit.
- Ne pas installer l'équipement dans un endroit confiné ou fermé, et s'assurer qu'il est conservé dans un lieu ouvert suffisamment aéré. L'aération ne doit pas être bloquée en obstruant les orifices d'aération avec des articles tels que des journaux, des nappes de table, des rideaux, etc.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION ET AU RECYCLAGE



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur votre produit (et sur les piles incluses et tout autre accessoire électronique) a pour objet de vous rappeler que ces éléments ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ne jetez pas votre produit, les piles et tout accessoire électronique dans les bennes à ordures municipales destinées aux ordures ménagères non triées. Votre produit, les piles et les accessoires électroniques doivent être déposés dans un point de collecte certifié à des fins de recyclage ou d'élimination appropriée en fin de vie.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'élimination et le recyclage, consultez le site Web: www.marshallheadphones.com

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Conçu pour les appareils mobiles utilisant une prise de 3,5 mm standard bidirectionnelle non protégée.

Le temps d'écoute indiqué est calculé avec une sélection aléatoire de musique écoutée à volume moyen.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Zound Industries International AB déclare que ce produit respecte la directive 2014/53/UE.

Puissance de transmission RF maximale : Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Pour la déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web suivant : www.marshallheadphones.com/doc

Conçu à Stockholm • Fabriqué en Chine

GERMAN – DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, keine Lüftungsöffnungen zu blockieren. Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
10. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
11.  Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller spezifizierten oder mitverkauften Wagen, Ständer, Dreifuß, Tisch oder der vom Hersteller spezifizierten Halterung. Wenn ein Wagen oder Regal verwendet wird, lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Wagen mit dem Gerät darauf schieben, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
12. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird vom Netz.
13. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.

WARNUNG

- Das Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite kleiner Kinder aufbewahren. Das vorliegende Produkt ist kein Spielzeug.
- Nicht in einem Bereich anschließen, der den Zugang zum Netzstecker behindert. Das Trennen des Netzsteckers ist die einzige Möglichkeit, um die Stromversorgung zum Produkt vollständig zu unterbinden und der Stecker muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder besprüht werden. Es sollten keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Das Produkt nicht fallen lassen.

- Das Produkt nicht abdecken, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.
- Die Ohren nicht zu nahe an das Produkt halten.
- Nicht über einen längeren Zeitraum mit einem hohen Schalldruckpegel hören.
- Keine Körperteile oder Gegenstände in die Bassreflexöffnung stecken. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
- Der Hauptstecker wird als Trennvorrichtung verwendet. Diese muss immer betriebsbereit sein.
- Der eingebaute Akku kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, den Akku von diesem Produkt zu entfernen.
- Udsæt ikke batteriet for kraftig varme, som sol, ild eller lignende.



Dieses Gerät ist ein Klasse-II- oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Es wurde auf solche eine Weise konzipiert, dass es keinen elektrischen Sicherheitsanforderungen erfordert.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

- Den aktiven Lautsprecher nur an die richtige Netzspannung, wie auf dem Gerät angezeigt, anschließen.
- Nur Netzkabel verwenden, die in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem Produkt markiert sind.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einem beengten Raum oder Einbaufach und achten Sie auf gute Belüftungsbedingungen an einem offenen Standort. Die Belüftung sollte nicht durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Dingen wie Zeitungen, Tischschüren, Vorhängen, usw. verhindert werden.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen sollten auf das Gerät gestellt werden.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING



Die durchgestrichene Mülltonne mit Rädern auf dem Produkt (und allen Batterien, Akkus oder sonstigem elektronischen Zubehör) gibt an, dass diese Objekte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das Produkt, die Batterien, Akkus oder sonstiges elektronisches Zubehör nicht als unsortierten Abfall entsorgen. Das Produkt, die Batterien, Akkus oder sonstiges elektronisches Zubehör müssen am Ende ihres Lebenszyklus bei zertifizierten Sammelstellen zwecks Recycling oder ordnungsgemäßer Entsorgung abgegeben werden.

Weitere Informationen zum Entsorgen und Recyceln finden Sie auf der Website: www.marshallheadphones.com

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Verwendung mit Mobilgeräten über einen 3,5-mm-Stecker, ungeschützt, bidirektionaler Standard.

Die angegebene Spieldauer wird basierend auf einer zufälligen Musikauswahl bei mittlerer Lautstärke kalkuliert.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Zound Industries International AB, dass dieses Produkt den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Maximale RF-Sendeleistung: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Um die Konformitätserklärung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: www.marshallheadphones.com/doc

Entworfen in Stockholm • Produziert in China

GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Πρέπει όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
6. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
7. Μην εμποδίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή άλλες συσκευές παραγωγής θερμότητας (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών).
9. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατηθεί ή να τρυπηθεί ειδικά στα βύσματα, τους ρευματοδότες και το σημείο εξόδου τους από τη συσκευή.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο προσταγήματα/εξαρτήματα που καθορίζει ο κατασκευαστής.
11.  Χρησιμοποιείτε μόνο μαζί με το καρότσι, τη βάση, το βραχίονα ή το τραπέζι που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή τη πωλούνται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καρότσι ή ράφι, πρέπει να προσέχετε όταν μετακινείτε το συνδυασμό καροτσιού/συσκευής για την αποφυγή τραυματισμού λόγω ανατροπής.
12. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταπόνησης ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
13. Για service απευθυνθείτε μόνο σε κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό. Απαιτείται service όταν η συσκευή έχει καθ' οποιονδήποτε τρόπο υποστεί βλάβη όπως για παράδειγμα όταν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει καταστραφεί, έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Κρατήστε το προϊόν και τα αξεσουάρ μακριά από μικρά παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε περιοχή όπου εμποδίζει την πρόσβαση στο φως. Η αποσύνδεση του φως είναι ο μόνος τρόπος για να διακοπεί πλήρως η παραγωγή ρεύματος στο προϊόν και το φως πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρό περιβάλλον ή να βρέχεται με νερό, και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα με υγρό, όπως βάζα.
- Αποφύγετε την πίεση του προϊόντος.
- Μην καλύπτετε το προϊόν για την αποφυγή υπερθέρμανσης.
- Μην ακούτε πολύ κοντά στο προϊόν.
- Μην ακούτε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλό επίπεδο ηχητικής πίεσης.
- Μην εισάγετε μέρη του σώματος ή αντικείμενα μέσα στη θύρα μπτάσων λόγω κινδύνου τραυματισμού.
- Το τροφοδοτικό χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης και θα πρέπει να βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας ανά πάσα στιγμή.
- Η εσωτερική μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία από αυτό το προϊόν.

- Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιακό φως, φωτιά ή κάτι παρόμοιο.



Αυτός ο εξοπλισμός είναι μια ηλεκτρική συσκευή κατηγορίας II ή διπλής μόνωσης. Έχει σχεδιαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην απαιτεί σύνδεση ασφαλείας με ηλεκτρική γείωση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ & ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε το προϊόν μόνο στη σωστή τάση δικτύου όπως φαίνεται στον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια τροφοδοσίας του τύπου που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας ή όπως επισημαίνεται στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αυτόν τον εξοπλισμό σε περιορισμένο ή κλειστό χώρο και διατηρείτε καλές συνθήκες εξαερισμού σε ανοικτό χώρο. Μην εμποδίζετε τον εξαερισμό καλύπτοντας τα ανοίγματα εξαερισμού με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ.
- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ



Το σύμβολο με τον διαγρομένο καθό απορριμμάτων στο προϊόν σας (καθώς και σε τυχόν παρεχόμενες μπαταρίες και άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα) υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτονται ως κανονικά οικιακά απορρίμματα. Μην απορρίπτετε το προϊόν, τις μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα ως σύμμεκτα αστικά απόβλητα. Το προϊόν, οι μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα πρέπει να παραδοθούν σε πιστοποιημένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ή σωστή απόρριψη στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: www.marshallheadphones.com

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΩΝ

Για χρήση με φορητές συσκευές που διαθέτουν βύσμα 3,5 mm προτύπου διπλής κατεύθυνσης χωρίς προστατευτικό.

Ο ενδεικνυόμενος χρόνος λειτουργίας υπολογίζεται χρησιμοποιώντας μια τυχαία επιλογή μουσικής σε μεσαία ένταση ήχου.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με το παρόν η Zound Industries International AB δηλώνει ότι αυτό το προϊόν είναι σε συμμόρφωση με τη οδηγία 2014/53/EE.

Μέγιστη ισχύς εκπομπής RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Για τη δήλωση συμμόρφωσης, παρακαλούμε, επισκεφθείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: www.marshallheadphones.com/doc

Σχεδιασμένο στην Στοκχόλμη • Παράγεται στην Κίνα

התקנה וחיובר

- חבר את המוצר רק למתח החשמלי הנכון כפי שמסביר העציר.
- יש להשתמש רק בכבלי חשמל מתסוג המצוין בהוראות ההפעלה או כפי שמסומן על המוצר.
- אין להתקין את המוצר הזה בחלל סגור או סגור, ויש לדאוג לאוורור נאות באזורים פתוחים. אין לחסום את האוורור על ידי כיסוי פתחי האוורור עם חפצים כגון עיתונים, מפות, שולחן, וילונות, וכד'.
- אין להניח על המכשיר מקור של אש גלוי, כגון נרות דולקים.

מידע בנוגע להשלכה לאשפה ולחיובר



ממל פח האשפה על גלגלים ועליו איקס המופיע על המוצר (ועל הסוללות ועל אבזורים אלקטרוניים אחרים הכלולים באריזה) בא לציון שאין להשליך אותם כאשפה ביתית רגילה. אין להשליך את המוצר, את הסוללות ואת האבזורים האלקטרוניים באופן לא ממוין. יש להעביר את המוצר הזה, את הסוללות ואת האבזורים האלקטרוניים לנקודת איסוף רשמית לצורך מיחזור או היפרטות נאותה עם תום חיי המכשיר.

קבלת מידע נוסף בנוגע להשלכה לאשפה ולחיובר, בקר באתר האינטרנט: www.marshallheadphones.com

כתב ויתור

לשימוש במכשירים יידיים בעלי שקע 3.5 מ"מ דו-כיווני רגיל ולא ממן.

זמן ההמעה המוצג מחושב על סמך בחירה אקראית של מוזיקה המושמעת בעוצמה בינונית.

מוצג בשטרוקולום • תוצרת סין

HEBREW – עברית

הוראות בטיות חשובות

1. קרא את ההוראות האלה.
2. שמור על ההוראות האלה.
3. הימנע מבריכות לכל האזהרות.
4. בצע את כל ההוראות.
5. אין להשתמש במכשיר זה ליד מים.
6. יש נקודת רק עם שמלית יבשה.
7. אין לחסום את פתחי האוורור. יש להתקין בתחתית הנחיתות הירין.
8. אין להתקין בסמוך למקור חום דוגמת רדיאטורים, פתחי הסקה, תנורים, או מכשירים אחרים (כולל מגברי קול) המפיקים חום.
9. אל תחלש מהמטרה הבטיחותית של חיובר החשמל בתקע (עם שתי אלקטרודות ועם אלקטרודה להאקרה). בתקע בעל שתי אלקטרודות יש שני להבים (תקן אמריקני) כאשר אחד מהם רחב יותר ממשהו. בתקע עם האקרה יש שני להבים ושו לשלשית להאקרה. הלהב הרחב או שן ההאקרה אמורים לשמור על בטוחות. אם התקע שקובלת לא מתאים לעקע שק, יש להרויץ בחשמלאי לצורך החלפת השקע המיועד.
10. חשב להגן על חוט החשמל מפני דריכה ולחיצה, בייחוד ליד חקעים, שקעים והנקודות שבה הם יוצאים מתוך המכשיר.
11. יש להשתמש רק בחיבורים/אבזורים המופיעים במפרט החיבור.
12.  יש להשתמש רק עם העגלה, המעמד, החצובה, מסגרת, או שולחן המופיעים במפרט הירין, או הנמכרים ביד עם המכשיר. כאשר משתמשים בעגלה או במתלה, יש להזהר כאשר מניחים את תרביצות העגלה/המכשיר על מנת למנוע מעידה וסכנת פגיעה.
13. נקח את המכשיר במהלך סעירות ברקים או כאשר הוא לא בשימוש במשך זמן רב.
14. יש להפנות את כל בעודות התחזוקה לאנשי מקצוע מוסמכים. יש צורך בעבודות תחזוקה כאשר המכשיר ניווק בדרך כלשהי, כגון נזק שנגרם לחוט החשמל או חלק, נשפך נוזל על המכשיר או שפגוע לחיכוך חפצים, המכשיר נחשף לגשם או ללחות, אינו מתפקד כרגיל, או שהוא נפל.

אזהרה

- הרחק את המוצר ואת אבזיריו מילדים קטנים. זה לא צעצוע.
- אין להתקין את המכשיר בסביבה שאין בה גישה לשקע חשמלי. ניווק התקע הוא הדרך היחידה להפסקה מוחלטת של זרם החשמל למוצר ועל התקע להיות נגיש תמיד לצורך ניווק וחיובר.
- על מנת להפנות את כל בעודות התחזוקה לאנשי מקצוע מוסמכים, יש לחשוף את המכשיר הזה לגשם או ללחות. אין לחשוף את המכשיר לטפטוף או התחז וזין להניח חפצים המלאים בנזול, כגון אגרטלים, על המכשיר.
- אין להפיל את המוצר.
- אין לכסות את המוצר על מנת למנוע התחממות יתר.
- אין להאזין קרוב מדי למוצר.
- אין להאזין במשך זמן רב בעוצמה קול גבוהה.
- אין להחזיר חפצים או חלקי גוף לכניסת הבס בגלל סכנת פגיעה.
- תקע החשמל משמש כמכשיר לניווק החשמל, על מכשיר ניווק להיות מוכן לפעולה.
- הסוללה הפנימית לא ניתנת להחלפה על ידי משתמש הקצה. אל תנסה להסיר את הסוללה מהמוצר.
- אין לחשוף את הסוללה לחום ברה כגון אור שמש, אש וכ'.

הציד הזה הוא מרה II או מכשיר חשמלי בעל בידוד כפול. הוא תוכנן כך שאין צורך בחיובר בטיות להאקרה.



HUNGARIAN – MAGYAR

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Olvassa el az alábbi utasításokat.
2. Őrizze meg az alábbi utasításokat.
3. Tartsa be az előírásokat.
4. Kövesse az utasításokat.
5. A készüléket ne használja víz közelében.
6. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
7. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően végezze.
8. Ne helyezze el hőforrás, például radiátor, fűtőnyílás-takarázó, tűzhely vagy más hőtermelő berendezés (például erősítő) közelében.
9. Vigyázzon arra, hogy senki ne lépjen a tápkábelre, illetve ne préselje össze azt, különösen a csatlakozódugónál, az elosztónál, valamint ott, ahol kilép a készülékből.
10. Csak a gyártó által megadott tartozékokat/kiegészítőket használja.
11.  Kizárólag a gyártó által megadott vagy kiegészítő tartozékokat értékesített kocsin, állványon, konzolon vagy asztalon használja. Ha kocsit vagy konzolt használ, óvatosan mozgassa a kocsit (a rajta lévő készülékkel), hogy megelőzze a felborulásból származó sérüléseket.
12. Húzza ki a fálból a készüléket, ha villámlással kísért vihar tör ki, vagy ha hosszabb ideig nem használja azt.
13. Mindenfajta javítással szakképzett személyt kell megbízní. Szervizelésre van szükség, ha a készülék bármilyen módon károsodott, például megsérült a tápkábele vagy a csatlakozódugója; folyadék ömlött rá, vagy tárgyak estek a belsejébe; eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően, illetve leest.

FIGYELEM!

- A termék és tartozékai kisgyermekektől távol tartandók. A termék nem játékszer!
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahonnan nem lehet hozzáférni a hálózati csatlakozódugóhoz. A termék teljes áramtalanítása kizárólag a tápkábel kihúzásával lehetséges; a hálózati csatlakozódugó mindig legyen könnyen hozzáférhető.
- A tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának. Óvja a készüléket a cseppentő vagy freccsenő víztől, és a folyadékot tartalmazó tárgyaktól, például ne tegyen vizát a készülékre.
- A terméket ne ejtse le.
- A terméket ne takarja le, mivel túlmelegedhet.
- Ne hallgassa túl közelről a terméket.
- Ne hallgassa hosszabb ideig magas hangerővel.
- Ne helyezze a testrészeit vagy különböző tárgyakat a basszus nyílásba, mivel ez sérülésveszélyes.
- A hálózati csatlakozódugó leválasztó eszközként szolgál; a leválasztó eszköznek üzemkésznek kell lennie.
- A belső akkumulátor cseréjét nem végezheti a felhasználó. Ne kísérelje meg eltávolítani a termékből az akkumulátort.
- Óvja az akkumulátort túlzott hőhatástól, például napfénytől, tűztől vagy hasonlóktól.



A berendezés II. osztályú vagy kettős szigetelésű elektromos készülék. Kialakítása alapján nem igényel biztonsági csatlakozást az elektromos földeléshez.

ELHELYEZÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

- A készüléket kizárólag megfelelő hálózati feszültséghez, a berendezésben feltüntetett módon csatlakoztassa.
- Kizárólag a használati utasításban megadott vagy a terméken feltüntetett típusú tápkábel használjon.
- A berendezést ne telepítse zárt vagy beépített helyiségbe, és biztosítson számára megfelelő minőségű, nyílt térbe irányuló szellőzést. Nem szabad, hogy a szellőzést különböző tárgyak, pl. újság, asztalterítő, függöny stb. akadályozzák a szellőzőnyílásoknál.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrást, például égő gyertyát helyezni.

ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS ÚJRASZAKSZÍTÁSI INFORMÁCIÓ



A terméken (valamint a benne található akkumulátoron és egyéb elektronikus kiegészítőken) látható áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A terméket, az akkumulátort és az elektronikus tartozékokat ne dobja nem szelektív háztartási hulladékba. A terméket, az akkumulátort és az elektronikus tartozékokat az életciklusuk végén az erre kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni, hogy ott újrahasznosítsák vagy megfelelően ártalmatlanítsák.

Az ártalmatlanítással és az újrahasznosítással kapcsolatos további információkról ezen a webhelyen olvashat: www.marshallheadphones.com

JOGI NYILATKOZAT

Védelem nélküli kettős szabványos 3,5 mm-es csatlakozót tartalmazó mobilkészülékekkel való használatra készült.

A megjelenő lejátszási idő kiszámítása véletlenszerű zenei választék közepes hangerővel való lejátszása alapján történik.

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Zound Industries International AB ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Maximális rádiófrekvenciás adóteljesítmény: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi honlapon érhető el: www.marshallheadphones.com/doc

Tervezés: Stockholm • Gyártás: Kína

INDONESIAN – BAHASA INDONESIA

INSTRUKSI KEAMANAN PENTING

1. Baca petunjuk ini
2. Simpan petunjuk ini
3. Perhatikan semua peringatan
4. Ikuti semua petunjuk
5. Jangan menggunakan peralatan ini di dekat air
6. Bersihkan hanya dengan kain kering
7. Jangan menutup lubang ventilasi. Pasang sesuai dengan instruksi produsen.
8. Jangan pasang di dekat sumber panas seperti radiator, kisi pengatur panas, kompor, atau peralatan lainnya (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
9. Lindungi kabel listriknya agar tidak terinjak atau terjepit terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik tempat keluarnya kabel dari peralatan.
10. Hanya gunakan alat pelengkap/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
11.  Hanya gunakan bersama dengan keranjang, dudukan, tripod, siku-siku, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau dijual bersama dengan peralatan. Ketika keranjang atau rak digunakan, hati-hati saat memindahkan kombinasi keranjang/peralatan itu untuk menghindari cedera akibat tergulingnya perangkat ini.
12. Cabut peralatan ini saat badai petir atau ketika tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
13. Serahkan semua servisnya ke petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan ketika peralatan ini rusak karena sebab apa pun, seperti kabel listrik atau steker rusak, cairan tumpah atau benda jatuh ke peralatan, peralatan telah terkena hujan atau kelembapan, tidak beroperasi secara normal, atau terjatuh.

PERINGATAN

- Jauhkan produk dan aksesorinya dari anak-anak. Ini bukan mainan.
- Jangan memasang produk di daerah yang menghambat akses ke steker listrik. Mencabut steker listrik adalah satu-satunya cara untuk benar-benar mematikan daya listrik ke produk dan steker harus mudah diakses setiap saatnya.
- Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan biarkan peralatan ini terkena hujan atau kelembapan. Peralatan tidak boleh terkena tetesan atau percikan dan benda-benda berisi cairan, seperti vas, tidak boleh ditempatkan di atas peralatan.
- Jangan menjatuhkan produk.
- Jangan menutupi produk untuk menghindari risiko pemanasan berlebihan.
- Jangan mendengarkan produk pada jarak yang terlalu dekat.
- Jangan mendengarkan produk dalam jangka waktu panjang pada tingkat tekanan suara tinggi.
- Jangan memasukkan bagian tubuh atau benda ke dalam port bass untuk menghindari risiko cedera.
- Steker utama digunakan sebagai perangkat pemutus, perangkat pemutus harus tetap siap dioperasikan setiap saat.
- Baterai internal bukan baterai yang dapat diganti oleh pengguna akhir. Jangan mengeluarkan baterai dari produk ini.
- Jangan memaparkan baterai pada panas yang berlebihan, misalnya sinar matahari, api, atau sejenisnya.



Peralatan ini adalah peralatan listrik terisolasi ganda atau Kelas II. Peralatan ini telah dirancang sedemikian rupa sehingga tidak memerlukan koneksi pengaman ke arde listrik.

PEMASANGAN & PENYAMBUNGAN

- Sambungkan produk hanya dengan tegangan listrik utama yang benar seperti yang ditunjukkan pada peralatan.
- Hanya gunakan kabel listrik dari jenis yang ditentukan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada produk.
- Jangan memasang peralatan ini dalam ruang terkurung atau bangunan tertutup, dan pertahankan kondisi ventilasi yang baik di lokasi terbuka. Ventilasi tidak boleh terhambat oleh penutupan lubang ventilasi dengan barang-barang seperti surat kabar, taplak meja, tirai, dll.
- Sumber nyala api terbuka, seperti lilin yang menyala, tidak boleh ditempatkan di atas peralatan.

INFORMASI PEMBUANGAN & DAUR ULANG



Simbol wadah sampah beroda yang diberi tanda silang pada produk Anda (dan termasuk baterai dan aksesor elektronik lainnya) menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang seperti sampah rumah tangga biasa. Dilarang membuang produk, baterai, dan aksesor elektronik Anda sebagai sampah yang tidak dipisahkan di tempat pembuangan setempat. Produk, baterai, dan aksesor elektronik Anda seharusnya diserahkan ke tempat pengumpulan bersertifikat untuk daur ulang atau pembuangan yang tepat pada akhir masa pakainya.

Untuk mendapatkan informasi lebih lanjut terkait dengan pembuangan dan daur ulang, kunjungi situs web: www.marshallheadphones.com

SANGGAHAN

Untuk digunakan dengan perangkat seluler yang menggunakan plug standar dua arah 3,5 mm tanpa pelindung.

Waktu pemutaran musik dihitung menggunakan pemilihan musik secara acak yang diputar pada volume sedang.

Didesain di Stockholm • Diproduksi di Tiongkok

ITALIAN – ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
11.  Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavolini specificati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
12. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o la caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio, l'esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, il funzionamento anomalo o la caduta.

AVVERTENZE

- Tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non sono dei giocattoli.
- Non installare il prodotto in una zona che impedisca l'accesso alla spina di alimentazione. Scollegare la spina di alimentazione è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione al prodotto; la spina deve essere facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Non esporre il prodotto a gocce o spruzzi e non appoggiare sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi.
- Non far cadere per terra il prodotto.
- Non coprire il prodotto, per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Non posizionarsi troppo vicino all'apparecchio per ascoltare musica.
- Non ascoltare per un periodo prolungato di tempo a un livello elevato di pressione sonora.
- Non inserire parti del corpo o oggetti nella porta dei bassi, per evitare il rischio di lesioni.
- La spina è il dispositivo di scollegamento principale e deve restare facilmente accessibile.
- La batteria interna non è sostituibile dall'utente finale. Non provare a rimuovere la batteria da questo prodotto.
- Evita di esporre la batteria a fonti di calore eccessivo, come raggi solari, fiamme e simili.



Questo apparecchio è di classe II o un apparecchio elettrico a doppio isolamento. È stato progettato in modo da non richiedere una presa di terra di sicurezza.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

- Collegare il prodotto solo alla tensione di rete corretta indicata sull'apparecchio.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione del tipo specificato nelle istruzioni di funzionamento o contrassegnato sul prodotto.
- Non installare il prodotto in uno spazio ristretto o incassato, e assicurarsi di lasciare libere le aperture di ventilazione. Non impedire la ventilazione bloccando le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamma, come candele accese.

INFORMAZIONI SU SMALTIMENTO E RICICLO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato presente sul prodotto indica che il prodotto (comprese le batterie e qualsiasi accessorio elettronico) deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Non gettare il prodotto, le batterie e gli accessori elettronici nei rifiuti comunali indifferenziati. Il prodotto, le batterie e gli accessori elettronici, una volta giunti al termine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti presso un punto di raccolta rifiuti autorizzato per il riciclo o il corretto smaltimento.

Per maggiori informazioni su smaltimento e riciclo, visitare il sito web: www.marshallheadphones.com

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Da utilizzare con dispositivi mobile dotati di spinotto doppio standard non protetto da 3,5 mm.

Il tempo di riproduzione indicato viene calcolato utilizzando la selezione casuale di musica riprodotta a volume medio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Zound Industries International AB dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive 2014/53/EU.

Massima potenza di trasmissione RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) <20 dBm

Per la dichiarazione di conformità, visitare il seguente sito web: www.marshallheadphones.com/doc

Progettato a Stoccolma • Prodotto in Cina

JAPANESE – 日本語

安全に関する重要な注意事項

1. これらの注意事項をよくお読みください
2. これらの注意事項を保管してください
3. すべての警告に注意してください
4. すべての注意事項に従ってください
5. 本装置を水の近くで使用しないでください
6. 乾いた布で拭いてください
7. 通気孔をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエーター、ヒート レジスター、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）など、熱源の近くに設置しないでください。
9. 電源コードは、特にプラグ、コンセント、および本装置から出る部分が踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。
10. メーカーが指定した付属品 / アクセサリーのみを使用してください。
11.  メーカー指定、または本装置とともに販売されているヘッド、スタンド、三脚、プラグ、またはケーブルのみを使用してください。カートまたはラックが使用されている場合は、カート / 装置の組み合わせを移動させるときにひっくり返して怪我をしないように注意してください。
12. 雷雨の間、または長期間使用しない場合には、装置のプラグを抜いてください。
13. すべての点検修理は資格を有するサービス スタッフに依頼してください。本装置が何らかの理由により故障した場合、点検修理が必要になります。たとえば、電源コードまたはプラグが破損した場合、液体が本装置の上にこぼれた場合、本装置の上に物を落とした場合、本装置が雨や湿気にさらされた場合、通常どおりに動作しない場合、本装置を落とした場合などがあります。

警告

- 本製品とアクセサリは幼児の手の届かない場所に保管してください。これはおもちゃではありません。
- 電源プラグに手が届かない場所には、本製品を設置しないでください。本製品に供給される電力を完全に遮断するには、電源プラグを抜く必要があります。プラグには常に簡単に手が届くようにしてください。
- 火災または感電の危険を軽減するため、本装置を雨または湿気にさらさないでください。本装置を水滴や液体にさらさないでください。また、花瓶など液体の入った物を本装置の上に置かないでください。
- 本製品を落とさないでください。
- 過熱のリスクを防ぐため、本製品にカバーをかけないでください。
- 本製品のすぐ近くで聴かないでください。
- 高音圧で長時間聴かないようにしてください。
- 体の一部や物を低音ポートに入れないでください。怪我をする危険があります。
- 電源プラグは遮断装置として使用されるため、容易に操作できる状態でなくてはなりません。
- 内蔵バッテリーは、エンドユーザーには交換できないようになっていました。この製品からバッテリーを取り外そうとしないでください。
- バッテリーは日光や火気などの高熱にさらさないでください。



本装置はClass II、つまり二重絶縁電気装置です。本装置は、安全を確保するための電気アースへの接続が不要になるように設計されています。

設置と接続

- 本製品は、本装置に記載されている適切な電圧のコンセントにのみ接続してください。
- 操作手順または本製品上に記載されている種類の電源ケーブルのみを使用してください。
- 本装置を密閉したり、内蔵のスペースに設置したりせずに、広々とした場所で適切な通気条件を維持してください。新聞、テーブルクロス、カーテンなどで通気口が塞がれ、通気を妨害することがないようにしてください。
- 熱帯または温暖な気候での装置の使用。

廃棄とリサイクル情報



製品上のX印が付いたホイール付きゴミ箱（および同梱のバッテリーやその他のすべての電子アクセサリ）は、それらが通常の家庭ゴミとして廃棄できないことを示しています。ご使用の製品、バッテリー、および電子アクセサリを無分類の都市ゴミとして廃棄しないでください。ご使用の製品、バッテリー、および電子アクセサリの廃棄時には、リサイクルまたは適切な廃棄のために認定された回収所に届けてください。

廃棄とリサイクルに関連する詳細は、www.marshallheadphones.comにアクセスの上、ご覧ください。

免責

3.5 mmのプラグによる携帯デバイスでの使用には、保護カバーのない両端プラグ付きの標準ケーブルを使用してください。

表示される再生時間は、ランダムに音楽を選択し、中音量で再生した場合で算出されています。

Designed in Stockholm • Produced in China

KOREAN – 한국어

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 이 지침을 읽으십시오.
- 이 지침을 보관하십시오.
- 모든 주의사항을 유의하십시오.
- 모든 지침을 따르십시오.
- 물 주변에서 이 장치를 사용하지 마십시오.
- 다른 형제로만 닦으십시오.
- 원래의 통기구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
- 라디에이터, 난로, 기타 장치(엘프 포함) 등 열을 발하는 것의 주변에 설치하지 마십시오.
- 전원 코드가 발히거나 끼지 않도록 보호하십시오. 특히 플러그, 콘센트, 장치에 연결되는 부분을 신경 써 보호하십시오.
- 제조사가 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.



- 제조사가 지정하거나 장치와 함께 판매하는 카트, 스탠드, 트라이포드, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트나 랙을 사용할 경우, 카트/장치 조합을 움직일 때 넘어뜨려 부상을 입지 않도록 주의를 기울이십시오.
- 변개를 동반한 폭풍우 때나 오랫동안 사용하지 않을 때는 장치의 플러그를 전원에서 뽑아 놓으십시오.
- 모든 장비는 자격 있는 정비사에게 맡기십시오. 전원 코드나 플러그가 손상되었을 때, 장치에 액체를 쏟았거나 장치 안으로 무언가가 빠져서 들어갔을 때, 장치가 비나 습기에 노출되었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때, 혹은 멀어졌을 때 수리가 필요합니다.

주의

- 제품과 액세서리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 이것은 장난감이 아닙니다.
- 전원 플러그에 접근하기 어려운 곳에 제품을 설치하지 마십시오. 전원 플러그를 뽑아야만 제품의 전원을 완전히 끌 수 있으므로 플러그에 언제든지 접근할 수 있어야 합니다.
- 화재나 갑작스런 위험을 줄이려면 이 장치를 비나 습기에 노출하지 마십시오. 이 장치를 물이 떨어지거나 튀는 곳에 두지 말고 화분과 같이 물이 들어 있는 물건을 장치 위에 놓아두지 마십시오.
- 제품을 떨어뜨리지 마십시오.
- 과열될 수 있으므로 장치를 덮지 마십시오.
- 제품에 너무 가까이 다가서서 들지 마십시오.
- 고음량으로 오랫동안 들지 마십시오.
- 부상 위험이 있으므로 신체 부위나 물건을 베이스 포트에 넣지 마십시오.
- 전원 플러그는 기기의 분리 장치 역할을 하며 분리 장치는 항상 신속히 작동할 수 있어야 합니다.
- 내부 배터리는 최종 사용자가 교체할 수 없습니다. 이 제품에서 배터리를 제거하려고 하지 마십시오.
- 배터리를 직사광선, 불 등 과도한 열기에 노출하지 마십시오.



이 기기는 Class II 또는 이중절연 전기용품입니다. 이 기기는 전기 접지용 안전 연결이 필요 없도록 설계되었습니다.

설치 및 연결

- 기기에 표시된 올바른 전압의 전원에만 제품을 연결하십시오.
- 사용설명에 명시된 유형의 전원 케이블 또는 제품에 표시된 전원 케이블만 사용하십시오.
- 밀폐된 공간이나 건물 안의 건물에 설치하지 말고 트윈 공간에서는 통기가 잘 되도록 하십시오. 통기구가 신문, 식탁보, 커튼 등의 물품으로 덮이지 않도록 하여 통기에 장애가 없도록 하십시오.
- 양초 등 일체의 불이 붙은 물건을 기기 위에 놓아두지 마십시오.

폐기 및 재활용 정보



제품에 표기된(또한, 배터리 및 기타 전자 액세서리에 표기된) 가루로 그른 바퀴 달린 통 표시는 해당 물품을 일반 가정 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 표시입니다. 제품, 배터리, 전자 액세서리를 분류 없는 공동 쓰레기장에 버리지 마십시오. 수명이 다한 제품, 배터리, 전자 액세서리는 공인된 수거 장소에 넘겨져 재활용되거나 적절히 폐기되어야 합니다.

폐기 및 재활용에 관한 더 자세한 정보는 웹사이트 www.marshallheadphones.com을 참고하십시오.

면책 조항

비보호. 양방향 표준 3.5mm 플러그를 사용하는 모바일 기기를 위한 제품입니다.

명시된 재생시간은 임의적으로 선택한 음악을 중간 음량으로 재생하여 계산됩니다.

스톡홀름에서 디자인 • 중국에서 생산

LATVIAN – LATVIEŠU

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Izlasiet šos norādījumus
- Saglabāiet šos norādījumus
- Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem
- Ievērojiet visus norādījumus
- Neļietojiet šo aparātu ūdens tuvumā
- Tīriet tikai ar sausu drāni
- Nenosedziet ventilācijas atveres. Uzstādiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Neuzstādiet ierīci sildierīču, piem., radiatoru, konvektoru, plīts vai citu siltumu izdalošu iekārtu (tostarp pastiprinātāju) tuvumā.
- Nepieļaujiet staigāšanu pa elektrības vadu vai saspiešanu, īpaši spraudņu, strāvas sadalītāju un ierīces izejas punkta tuvumā.
- Lietojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces un piederumus.
- Novietojiet ierīci tikai uz ražotāja norādītajiem ratiņiem, statņa, trijkāja, balstēna vai galdā, vai tā, kas tika pārdots kopā ar ierīci. Izmantojot ratiņus, esiet uzmanīgi, pārvietojot ratiņus kopā ar ierīci, lai izvairītos no traumām to apgāšanās gadījumā.



- Atslēdziet ierīci no tīkla pērķona negaisa laikā vai, ja ilgstoši to neļietojat.
- Visu apkopi uzticiet kvalificētam servisa personālam. Apkope ir nepieciešama, ja ierīce ir tikusi kaut kādā veidā bojāta, piemēram, ja bojāts barošanas vads vai kontaktakšs, ierīcei uzlikti šķidrums vai tajā iekritusi kādi priekšmeti, ierīce bija pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai, tā pienācīgi nedarbojas vai nokritusi zemē.

BRĪDINĀJUMS

- Glabāiet ierīci un tās piederumus bērniem nepieejamā vietā. Tā nav rotaļlieta.
- Neuzstādiet ierīci tā, ka grūti piekļūt kontaktakšam. Kontaktakšas izņemšana no kontaktligzdas ir vienīgā iespēja pilnībā atvienot ierīci no strāvas avota, tādēļ kontaktakšai vienmēr jābūt brīvi pieejamai.
- Lai samazinātu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ierīci nedrīkst pakļaut arī pilienu vai šķidrumu iedarbībai; un uz ierīces nedrīkst novietot ar šķidrumiem pildītus objektus, piem., vāzes.
- Nemetiet ierīci zemē.
- Neapklājiet ierīci, lai nepieļautu tās pārkaršanu.
- Nekļausiet ierīci pārāk lielā tuvumā.
- Ilgstoši nekļausiet ierīci pārmērīgā skaļumā.
- Lai izvairītos no traumām, neievietojiet ķermeņa daļas vai kādus objektus ierīces fāzu invertorā.
- Galvenais spraudnis tiek izmantots ierīces atslēgšanai, tāpēc tai vienmēr jābūt viegli darbināmai.
- Netiek paredzēts, ka iekšējo bateriju maina lietotājs pats. Nemēģiniet izņemt akumulatoru no šī produkta.
- Nepakļaujiet bateriju pārmērīgai sakaršanai, t.sk. no tiešiem staules stariem, liesmas vai citiem avotiem.



Šī ir II klases ierīce jeb dubultizolēta elektriskā ierīce. Tās uzbūve veidota tā, ka ierīces zemēšana nav nepieciešama.

UZSTĀDĪŠANA UN PIESLĒGŠANA

- Pieslēdziet ierīci tikai elektrotīklam ar tādu spriegumu, kāds norādīts uz ierīces.
- Lietojiet tikai tādas strāvas kabeļus, kādi norādīti lietošanas pamācībā vai uz ierīces.
- Ierīce nav paredzēta iebūvēšanai vai uzstādīšanai ierobežotā vietā; tai nepieciešama laba ventilācija un atvērts laukums. Ventilāciju atveres nedrīkst apklāt ar tādām priekšmetiem kā laikrakstiem, galdautiem, aizkariem u. tml.
- Uz ierīces nedrīkst novietot priekšmetus ar atklātu liesmu, piem., aizdegta svece.

IZNĪCINĀŠANA UN PĀRSTRĀDE



Pārsvītrotās atkritumu urnas simbols uz ierīces (un uz tajā iekļautajām baterijām vai citiem elektroniskiem piederumiem) norāda, ka tās nedrīkst iznīcināt kā parastos mājāsaimniecības atkritumus. Neizmetiet šo ierīci un tās baterijas un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem. Kad ierīce, baterijas un elektroniskie piederumi vairs nav izmantojami, tie jānodod pārstrādāties sertificētā atkritumu savākšanas punktā.

Lai iegūtu vairāk informācijas par iznīcināšanu un pārstrādi, apmeklējiet mājaslapu: www.marshallheadphones.com

ATRUNA

Lietošanai ar mobilajām ierīcēm, kurās izmanto standartā 3,5 mm spraudni divvirzienu neaizsargātām savienojumiem.

Uzrādītais skanēšanas laiks ir aprēķināts ar nejausū mūzikas izvēli, atskaņojot mērenā skaļumā.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zound Industries International AB paziņo, ka produkts atbilst 2014/53/ES.

Maksimālā RF pārraides jauda: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Lai izlasītu atbilstības paziņojumu, lūdzu, apmeklējiet šo tīmekļa vietni: www.marshallheadphones.com/doc

Dizains radīts Stokholmā • Izgatavotas Ķīnā

LITHUANIAN – LIETUVIŲ

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

1. Perskaitykite šiuos nurodymus
2. Išsaugokite šiuos nurodymus
3. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus
4. Laikykites visų nurodymų
5. Nenaudokite aparato arti vandens
6. Vykite tik sausa šluoste
7. Neuždenkite vėdinimo angų. Prijunkite laikydami gamintojo instrukcijas.
8. Nejunkite arti šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, viryklės ir kiti įrenginiai (įskaitant stiprintuvus), kurie išskiria šilumą.
9. Pasirūpinkite, kad elektros laidas nebūtų mindomas ar sugnybtas, ypač ties kištukais, elektros laidais ir toje vietoje, kur jis išeina iš aparato.
10. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir dalis.
11.  Naudokite tik su gamintojo nurodytu ar kartu su aparatu parduodamu vežimėliu, stovu, trikoju, laikikliu arba staliu. Jei naudojate vežimėlį arba stovą, būkite atsargūs perkeldami vežimėlį su aparatu į kitą vietą, kad išvengtumėte traumų jam ar kitų vartų.
12. Atjunkite aparatą nuo elektros lizdo esant perkūnijai arba jeigu jo nenaudojate ilgesnį laiką.
13. Visus techninės priežiūros darbus pavestite techninės priežiūros specialistams. Techninės priežiūros darbus reikia atlikti po bet kokio aparato (elektros laido ar kištuko) pažeidimo, jei ant jo pateko skystis arba kas nors užkrito, jį sulijo arba jis sudreko, netinkamai veikia arba buvo numestas.

ĮSPĖJIMAS

- Laikykite gaminį ir jo reikmenis mažiems vaikams nepasiekiamose vietose. Tai ne žaislas.
- Nestatykite gaminio tokioje vietoje, kur sunku pasiekti elektros kištuką. Gaminį visiškai išjungti galite tik ištraukę elektros kištuką, kuris visada turi būti lengvai pasiekiamas.
- Norėdami sumažinti gaisro ir elektros smūgio pavojų, saugokite aparatą nuo lietaus bei drėgmės. Saugokite aparatą nuo aptaskymo – nestatykite ant jo indų su skysčiu, pvz., vazu.
- Nemėtykite gaminio.
- Neuždenkite gaminio, kad jis neperkaistų.
- Klausydamiesi nebūkite per arti gaminio.
- Nesiklausykite ilgai nustatę aukštą garsumo lygį.
- Į žemųjų dažnių garsiakalbio angą nekiškite pirštų ir jokių daiktų, kad nesusižeistumėte.
- Elektros kištukas naudojamas kaip išjungimo priemonė: jis visada turi būti techniškai tvarkingas.
- Integruotoji baterija nėra naudotojo keičiama. Nebandykite išimti baterijos iš šio gaminio.
- Neleiskite akumuliatoriui pernelyg įkaisti, pvz., saulėkaitoje, šalia ugnies ar pan.



Šis įrenginys yra II klasės arba dvigubai izoliuotas elektros prietaisas. Jis sukonstruotas taip, kad jo nereikia jungti prie apsauginio žemėjimo jungties.

PASTATYMAS IR PRIJUNGIMAS

- Prieš prijungdami gaminį patikrinkite, ar tinklas atitinka jo techninius duomenis.
- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje arba ant gaminio nurodyto tipo maitinimo kabelius.
- Nestatykite gaminio uždarose arba montuojamai įrangai skirtose vietose ir palikite pakankamai laisvos erdvės gaminui aušinti. Aušinimas gali pablogėti uždengus aušinimo angas laikraščiu, staltiese, užuolaidomis ir pan.
- Nestatykite ant aparato atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančių žvakių.

INFORMACIJA APIE ĮŠMETIMĄ IR PERDIRBIMĄ



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simboliu ant gaminio (arba jo rinkinyje esančių maitinimo elementų ir kitų elektroninių reikmenų) nurodyta, kad jų negalima išmesti kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Neišmeskite gaminio, maitinimo elementų ir elektroninių reikmenų į nerūšiuotų buitinių atliekų konteinerius. Pasibaigus eksploatacijos laikotarpiui gaminį, maitinimo elementus ir elektroninius reikmenis atiduokite perdirbti arba tinkamai išmesti į sertifikuotą surinkimo punktą.

Daugiau informacijos apie išmetimą ir perdirbimą galite rasti svetainėje: www.marshallheadphones.com

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Tinka naudoti su mobiliaisiais įrenginiais, kuriuose yra standartinis 3,5 mm neapsaugotas dvikryptis kištukinis lizdas.

Nurodytas muzikos grojimo laikas apskaičiuotas, naudojant atsitiktinai parinktus kūrinius, leidžiamus vidutiniu garsumu.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo pareiškimu Zound Industries International AB patvirtina, kad šis produktas atitinka 2014/53/EU reikalavimus.

Maksimali RF perdavimo galia: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Atitikties deklaraciją rasite mūsų internetiniame puslapyje: www.marshallheadphones.com/doc

Sukurta Stokholme • Pagaminta Kinijoje

NORWEGIAN – NORSK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les disse instruksjonene
2. Oppbevar disse instruksjonene
3. Respekter alle advarsler
4. Følg alle instruksjoner
5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann
6. Rengjør kun med en tørr klut
7. Ikke blokker noen ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer nær varmekilder som radiatorer, varmerister, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt i nærheten av støpseler, stikkontakt, og det punktet der det kommer ut fra apparatet.
10. Bruk bare fester/tilbehør spesifisert av produsenten.
11.  Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som spesifisert av produsenten, eller som selges med apparatet. Utvis forsiktighet ved bruk av vogn eller stativ når vogn/apparatet flyttes på for å unngå at det tipper over.
12. Trekk ut støpsellet under tordenvær eller når det ikke brukes over lengre tid.
13. Hvis en eller reparasjoner til kvalifisert servicepersonale. Service er nødvendig hvis apparatet eventuelt har blitt skadet, for eksempel hvis strømledningen eller støpsellet er skadet, væske har blitt sølt på det eller gjenstander har falt på apparatet, hvis apparatet vært utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt på bakken.

ADVARSEL

- Hold produktet og tilbehør vekk fra små barn. Dette er ikke et leketøy.
- Ikke installer produktet på et sted som hindrer tilgang til støpsellet. Den eneste måten å slå av strømmen fullstendig er å trekke ut støpsellet. Det må derfor være lett tilgjengelig til enhver tid.
- For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet. Apparatet skal ikke utsettes for drypp og sprut og gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, må ikke plasseres på apparatet.
- Ikke la produktet falle på bakken.
- Ikke dekk til produktet da dette kan forårsake overoppheting.
- Ikke trykk på produktet.
- Ikke lytt med et høyt lydtrykknivå over en lengre tidsperiode.
- Ikke sett kroppsdeler eller gjenstander inn i bassporten grunnet risiko for skade.
- Støpsellet brukes til frakobling og den frakoblede enheten er hele tiden klar til bruk.
- Det interne batteriet kan ikke skiftes ut av sluttbrukeren. Ikke prøv å fjerne batteriet fra dette produktet.
- Ikke utsett batteriet for overdreven varme som solskinn, ild eller lignende.



Dette apparatet er et klasse II eller dobbeltisoleret elektrisk apparat. Det har blitt utformet på en slik måte at ingen sikkerhetskobling til elektrisk jording er nødvendig.

INSTALLASJON OG TILKOBLING

- Koble produktet kun til riktig nettspenning som angitt på apparatet.
- Bruk kun strømkabler av den typen som er angitt i håndboken eller som er angitt på produktet.
- Ikke installer dette apparatet i et trangt eller innebygget rom, og ha gode ventilasjonsforhold i et åpent område. Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpningene med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Åpen ild, som tente stearinlys, må ikke settes på apparatet.

AVHENDING OG RESIRKULERING



Produktets søppelkassesymbol med kryss over (og batterier og eventuelt annet elektronisk tilbehør som måtte følge med) indikerer at de ikke skal kastes som vanlig husholdningsavfall. Ikke kast produktet, batterier og elektronisk tilbehør som usortert, kommunalt avfall. Produktet, batterier og elektronisk tilbehør skal returneres til et sertifisert retursted for gjenvinning eller korrekt avhending ved endt levetid.

For mer informasjon knyttet til avhending og resirkulering, kan du se nettstedet: www.marshallheadphones.com

ANSVARSRASKRIVELSE

For bruk med mobilenheter som anvender 3,5 mm propp av type ubeskyttet toveis standard.

Erklært spilletid regnes ut ved bruk av et tilfeldig utvalg musikk, spilt på middels volum.

SAMSVARSERKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer herved at dette produktet er i samsvar med 2014/53/EU.

Maksimal RF-overføringsseffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Samsvarserklæringen finner du på denne nettsiden: www.marshallheadphones.com/doc

Utformet i Stockholm • Produsert i Kina

POLISH – POLSKI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

1. Należy zapoznać z tymi informacjami
2. Należy zachować te informacje
3. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia
4. Należy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami
5. Nie należy używać sprzętu w pobliżu wody
6. Do czyszczenia należy używać tylko suchej szcierzki
7. Nie blokować otworów wentylacyjnych. Instalować według zaleceń producenta.
8. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (np. wzmacniacze) generujące ciepło.
9. Należy zadbać o to, aby nikt nie chodził po przewodzie zasilającym i nie zginał go, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzi on z urządzenia.
10. Używać tylko przyrządów/akcesoriów określonych przez producenta.
11.  Używać z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta bądź sprzedawcę z urządzeniem. W przypadku używania wózka lub stelaża zachować ostrożność przy przestawianiu zestawu wózka z urządzeniem, aby zapobiec obrażeniom związanym z przewróceniem.
12. Na czas burzy lub dłuższego okresu bezczynności urządzenia odłączyć je od zasilania.
13. Wszelkie prace serwisowe należy powierzać wykwalifikowanym serwisom. Prace serwisowe są potrzebne, jeśli jakiś element urządzenia uległ uszkodzeniu, na przykład przewód zasilający lub wtyczka, jeśli na urządzenie wylała się ciecz albo coś na nie spadło, jeśli urządzenie stało na deszczu lub w wilgotnym miejscu, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo albo upadło.

OSTRZEŻENIE

- Trzymać urządzenie oraz jego akcesoria poza zasięgiem dzieci. To nie jest zabawka.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, w którym dostęp do wtyczki elektrycznej byłby problematyczny. Odłączenie wtyczki jest jedynym sposobem całkowitego odcięcia zasilania elektrycznego od urządzenia, w związku z czym dostęp do wtyczki musi być zawsze łatwy.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy wystawiać urządzenia na deszcz czy wilgoć. Należy zapobiegać skapywaniu oraz rozlewaniu cieczy na urządzenie i nie należy stawiać na nim przedmiotów wypełnionych cieczami, na przykład wazonów.
- Nie upuszczać urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Nie słuchać muzyki zbyt blisko urządzenia.
- Nie słuchać muzyki zbyt długo przy dużym poziomie głośności.
- Nie wkładać części ciała ani przedmiotów do złącza basów we względu na ryzyko odniesienia obrażeń.

- Wtyczka elektryczna pełni rolę przyrządu rozłączającego, którego użycie zawsze powinno być łatwe.
- Użytkownik nie może wymieniać baterii wewnętrznej. Nie próbuj wyjmować baterii z tego produktu.
- Nie wystawiaj akumulatora na nadmierne działanie ciepła, np. w postaci promieni słonecznych, źródła ognia itp.



Ten sprzęt jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub zabezpieczonym podwójną izolacją. Został on tak zaprojektowany, że nie wymaga podłączenia zabezpieczającego do uziomu elektrycznego.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

- Podłączyć urządzenie wyłącznie do zasilania o odpowiednim napięciu, wskazanym na urządzeniu.
- Używać wyłącznie kabli zasilających określonych w instrukcji obsługi lub wskazanych na urządzeniu.
- Nie instalować urządzenia w miejscu zamkniętym lub zabudowanym i zadbać o dobrą wentylację w odśrodkowym miejscu. Wentylacji nie można ograniczać przez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Na urządzeniu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

INFORMACJE NA TEMAT UTYLIZACJI

RECYKLINGU

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach na urządzeniu (oraz na dołączonych bateriach i innych akcesoriach elektrycznych) oznacza, że nie należy go wyrzucać do śmieci jak zwykłych odpadów domowych. Nie wyrzucać urządzenia, baterii ani akcesoriów elektrycznych do niesegregowanych odpadów komunalnych. Po zakończeniu eksploatacji urządzenie, baterie i akcesoria elektryczne należy oddać do certyfikowanego punktu zbiórki do recyklingu albo właściwej utylizacji.

Więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu można znaleźć pod adresem www.marshallheadphones.com

KLAUZULA

Do zastosowania z urządzeniami mobilnymi przy użyciu niechronionej standardowej wtyczki dwukierunkowej 3,5 mm.

Podany czas pracy jest obliczony na podstawie przypadkowego wyboru utworów odtwarzanych przy średniej głośności.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Zound Industries International AB niniejszym deklaruje zgodność tego produktu z dyrektywą 2014/53/UE.

Maksymalna moc transmisji RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: www.marshallheadphones.com/doc

Zaprojektowano w Sztokholmie • Wyprodukowano w Chinach

PORTUGUESE – PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia estas instruções
2. Guarde estas instruções
3. Respeite todos os avisos
4. Siga todas as instruções
5. Não utilize este equipamento perto da água
6. Limpe apenas com um pano seco
7. Não bloqueie quaisquer entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale o produto perto de fontes de calor como radiadores, termostatos, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Proteja o cabo de alimentação, evitando que este seja pisado ou esmagado, sobretudo nos conectores, tomadas elétricas e no ponto em que as mesmas saem do equipamento.
10. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
11.  Use apenas o carrinho, o suporte e o tripé, ou a mesa recomendada pelo fabricante, ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando se utiliza um carrinho ou uma armação, tenha cuidado ao movimentá-lo ao ao aparelho, para não se ferir caso tropece.
12. Desligue o equipamento durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
13. Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado. É necessária reparação ou manutenção quando o equipamento tiver sofrido qualquer tipo de danos, como, por exemplo, se a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado, tiver sido derramado líquido ou tiverem caído objetos em cima do equipamento, o equipamento tiver estado exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído ao chão.

AVISO!

- Mantenha afastados de crianças o produto e seus acessórios. Isto não é um brinquedo.
- Não instale o equipamento numa área que impeça o acesso ao cabo de alimentação. A única forma de remover completamente a alimentação ao produto é desligando o cabo de alimentação. A ficha deve estar sempre facilmente acessível.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade. O equipamento não deve ser exposto a derrames ou salpicos e não devem ser colocados objetos com líquidos, como vasos, em cima do equipamento.
- Não deixe cair o produto.
- Não cubra o produto, evitando que aqueça demasiado.
- Não escute demasiado perto do produto.
- Não escute durante um período de tempo alargado num nível de pressão sonora elevado.
- Não insira partes do corpo ou objetos na porta de graves pois existe o risco de ferimento.

- O cabo de alimentação serve como dispositivo de desligar, e este deverá estar sempre operacional.
- A bateria interna não é substituível pelo utilizador final. Não tente remover a bateria desse produto.
- Não exponha a bateria ao calor excessivo como sol, fogo ou similares.



Este é um equipamento de Classe II ou um equipamento elétrico de duplo isolamento. Foi concebido para que não requiera uma ligação de segurança à terra.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

- Ligue o produto apenas à tensão de rede correta como ilustrado no equipamento.
- Utilize apenas os cabos de alimentação do tipo especificado nas instruções de utilização ou como marcado no produto.
- Não instale este equipamento num espaço confinado ou integrado e mantenha uma boa ventilação num sítio aberto. A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as aberturas de ventilação com artigos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima do produto, como velas acesas.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

O símbolo do balde do lixo com uma cruz por cima indicado no produto (bem como eventuais baterias e outros acessórios eletrónicos) indica que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Não elimine o produto, baterias e acessórios eletrónicos como resíduos municipais não separados. O seu produto, baterias e acessórios eletrónicos devem ser manuseados num ponto de reciclagem certificado ou unidade de resíduos adequados para equipamentos em fim de vida.

Para informações mais detalhadas relacionadas com eliminação e reciclagem consulte: www.marshallheadphones.com

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES

Para utilização com dispositivos móveis com cabo padrão de 3,5 mm de duas pontas protegido.

O tempo de reprodução estabelecido é calculado usando uma seleção aleatória de música, reproduzida em volume médio.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Através deste documento, Zound Industries International AB, declara que este produto está em conformidade com a 2014/53/UE.

Potência máxima de transmissão de radiofrequência: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Para a declaração de conformidade, acesse o seguinte site: www.marshallheadphones.com/doc

Desenvolvido em Estocolmo • Produzido na China

ROMANIAN – ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți aceste instrucțiuni.
2. Păstrați aceste instrucțiuni.
3. Țineți seama de toate avertizările.
4. Respectați toate instrucțiunile.
5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
6. Curățați aparatul doar cu o cârpă uscată.
7. Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
8. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură: radiatoare, guri de aerisire ale sistemelor de încălzire centrală, sobe sau alte aparate care produc căldură (inclusiv amplificatoare).
9. Nu călcați pe cabluri, nu le îndoiți puternic și nu le striviți între muchii ascuțite. Verificați aceste aspecte în special în apropierea mufelor/ștecherelor, la ieșirile din carcase/dupluri tehnice și în punctele în care cablurile ies din aparat.
10. Utilizați numai atașamente/accesorii acceptate de producător.
11.  Utilizați produsul numai împreună cu căruciorul, suportul, trepiedul, brida de prindere sau masa acceptată de producător sau vândută împreună cu aparatul. Când utilizați un cărucior sau un suport fix, aveți grijă când mutați ansamblul cărucior/aparat pentru a evita să îl răsturnați și să vă răniți.
12. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
13. Contactați personalul de service calificat pentru toate lucrările de service. Întreținerea este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel, de ex. atunci când cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează normal sau a căzut de la înălțime.

AVERTIZARE

- Păstrați aparatul și accesoriile în zone la care copii nu au acces. Acest aparat nu este o jucărie.
- Nu instalați produsul într-o zonă în care nu aveți acces la ștecherul de alimentare. Deconectarea ștecherului de alimentare este singura modalitate de a opri complet alimentarea produsului cu electricitate, iar ștecherul de alimentare trebuie să fie ușor de accesat în orice moment.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți aparatul la ploaie sau orice formă de umiditate. Nu așteptați pe aparat obiecte umplute cu lichide, de ex. vase.
- Nu scăpați aparatul de la înălțime.
- Nu acoperiți cu nimic aparatul, pentru a evita riscul de supraîncălzire.
- Nu stați prea aproape de aparat în timp ce îl utilizați.
- Nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp la volum mare.
- Nu introduceți nimic parte a corpului și niciun obiect în tubul de bas reflex deoarece riscați să vă răniți.
- Ștecherul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare; dispozitivul de deconectare trebuie să fie întotdeauna ușor de operat.

- Bateria internă nu poate fi înlocuită de utilizatorul final. Nu încercați să scoateți bateria din acest produs.
- Nu expuneți bateria la căldură excesivă (lumină solară directă, foc deschis sau alte asemănătoare).



Acest echipament este un aparat electric de Clasa A II-a, sau dublu izolat. Acesta a fost proiectat astfel încât să nu necesite împământare.

INSTALAREA ȘI CONECTAREA

- Conectați produsul numai la tensiunea de alimentare corectă, astfel cum este indicat pe echipament.
- Utilizați numai cabluri de alimentare de tipul specificat în instrucțiunile de utilizare sau marcat pe produs.
- Nu instalați acest echipament într-un spațiu închis sau încorporat într-o construcție; mențineți ventilat locul în care este instalat. Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu zăbrele, fețe de masă, perdele etc.
- Nu trebuie să amplasati pe aparat surse de flacără deschisă, precum lumânările aprinse.

INFORMAȚII PRIVIND CASAREA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI



Simbolul coșului de gunoi cu roți de pe produs (și de pe toate bateriile și accesoriile electronice incluse) indică faptul că acestea nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Nu aruncați produsul, bateriile și accesoriile electronice ca gunoi menajer nesortat. La sfârșitul duratei de viață, produsul, bateriile și accesoriile electronice trebuie predate la un punct de colectare certificat pentru reciclare sau casare adecvată.

Pentru mai multe informații referitoare la casare și reciclare, accesați site-ul: www.marshallheadphones.com

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

Pentru utilizare cu dispozitive mobile cu conector bidirecțional standard de 3,5 mm, neecranat.

Durata de redare declarată este calculată în baza unei selecții aleatorii de muzică, redată la volum mediu.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, Zound Industries International AB, declară că acest produs este în conformitate cu directiva 2014/53/UE.

Putere maximă de emisie RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Pentru declarația de conformitate, accesați următorul site web: www.marshallheadphones.com/doc

Proiectat în Stockholm • Produs în China

RUSSIAN – РУССКИЙ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте эти правила.
2. Сохраните эти правила.
3. Не забывайте о наших предупреждениях.
4. Соблюдайте все рекомендации.
5. Не используйте изделие возле воды.
6. Для очистки используйте только сухую салфетку.
7. Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть открыты. Установка должна проводиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте акустическую систему возле источников тепла, включая батареи, отопительные регистры, печи или другое оборудование, при работе которого выделяется тепло (в том числе и усилители).
9. Протяните шнур питания таким образом, чтобы на него невозможно было случайно наступить. Не допускайте ударов по нему, особенно по вилке, электроду или на выходе из корпуса.
10. Используйте только указанные изготовителем аксессуары и периферийные устройства.
11.  Используйте только с подставками, тележками, штативами, кронштейнами или столиками, указанными изготовителем или продающимися в комплекте. При использовании тележки или стойки следите за тем, чтобы она не перевернулась при перемещении на ней изделия, поскольку это может привести к травмам.
12. Во время грозы или при длительном простое отключайте изделие от сети питания.
13. Обслуживание изделия должно осуществляться только квалифицированными сотрудниками сервисной службы. Сервисное обслуживание необходимо в случае любого повреждения изделия, например, если поврежден шнур или вилка питания или на изделие пролилась жидкость, внутрь попали посторонние предметы, изделие находилось под дождем / во влажной среде, не работает в обычном режиме или упало.

ВНИМАНИЕ!

- Держите изделие и все аксессуары вне зоны доступа детей. Это не игрушка.
- При установке следите за тем, чтобы доступ к вилке ничем не перекрывался. Отключение вилки от розетки — это единственный способ полностью отключить питание изделия, поэтому вилка и розетка должны всегда находиться в свободном доступе.
- Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания изделия под дождь или во влажную среду. Недопустимо попадание брызг или капель воды на изделие, а также нельзя ставить на него предметы, наполненные водой, например вазы.
- Не роняйте изделие.
- Не накрывайте изделие чем-либо во избежание перегрева.
- Не слушайте музыку слишком близко от изделия.
- Не слушайте музыку на высокой громкости в течение долгого времени.

- Во избежание травм и повреждений не пытайтесь вставлять какие-либо предметы или части тела в фазоинвертор низких частот.
- Вилка используется для отключения устройства, поэтому она всегда должна быть в исправном состоянии.
- Встроенная батарея не подлежит замене конечным пользователем. Не пытайтесь извлечь аккумулятор из этого устройства.
- Не допускайте воздействие на батарею избыточного тепла от таких источников, как солнечный свет, огонь и т.д.



Это оборудование относится к классу II или к классу электронных устройств с двойной изоляцией. Оно спроектировано так, что для его работы не требуется подключение к заземлению.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключайте изделие только к сети питания с характеристиками, соответствующими указанным на корпусе.
- Используйте шнуры питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации или на корпусе изделия.
- Не устанавливайте изделие в замкнутом или загроможденном мусорном пространстве, на открытых пространствах, обеспечивайте условия для достаточной вентиляции. Запрещается закрывать вентиляционные отверстия корпуса газетами, салфетками, скатертью и т. п.
- На активную акустическую систему запрещается ставить источники открытого огня, такие как зажженные свечи.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ



Символ с перечеркнутой мусорной корзиной на колесах на вашем изделии (а также на батарейках и любых электронных аксессуарах в комплекте) указывает на то, что их нельзя выбрасывать с обычным бытовым мусором. Не выбрасывайте изделие, батарейки и электронные аксессуары к нему вместе с бытовым несортированным мусором. Это изделие, батарейки и все электронные аксессуары необходимо принести на лицензированный пункт приема вторсырья для последующей переработки или надлежащей утилизации в конце срока службы.

Подробнее об этом вы можете прочитать на сайте: www.marshallheadphones.com

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Для использования с мобильными устройствами по незащищенному двустороннему подключению через разъем 3,5 мм

Оставшееся время воспроизведения рассчитывается по случайно выбранной композиции, воспроизводимой при средней громкости.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим Zound Industries International AB заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС.

Максимальная мощность радиочастотной передачи: Bluetooth (2402-2480 дБм) < 20 дБм.

Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт: www.marshallheadphones.com/doc

Разработано в Стокгольме • Изготовлено в Китае

SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文

重要安全说明

1. 阅读说明书。
2. 保留说明书。
3. 留心警告。
4. 参阅说明书。
5. 切勿在附近有水的地方使用该设备。
6. 仅使用干布擦拭设备。
7. 请勿阻塞任何通风孔。请依照制造商的说明进行安装。
8. 请勿将本设备安装在任何热源（如散热器、热调节装置、炉灶）或其他产生热量的设备（包括功放）附近。
9. 保护电源线防止被脚踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线引出处。
10. 仅可使用制造商指定的连接器/配件。
11.  仅可使用制造商指定或随设备一同出售的手推车、支架、三脚架、托架或转台。若使用手推车或导轨，在移动手推车/设备组合时必须小心，以免翻倒造成伤害。
12. 在雷期间或长时间不使用设备时，请拔出设备插头。
13. 仅向合格的人员寻求各项服务。无论设备受到何种形式的损坏都应进行维修，例如电源线或插头受损、设备溺水或有物体掉入设备中、设备淋雨或受潮、设备工作不正常或不慎摔落地上。

警告

- 请将本产品及其配件放置在儿童接触不到的地方。本产品不是玩具。
- 请勿将产品安装在妨碍连接电源插头的区域。将电源插头从插座中拔出是切断产品电源的唯一途径，电源插头必须随时可用。
- 为降低火灾或触电的危险，请勿让本设备淋雨或受潮。请勿将本设备暴露在有液体滴漏或喷雾的环境中，请勿在设备上放置花瓶等装有液体的物品。
- 请勿使产品摔落地上。
- 请勿盖住产品，以免过热。
- 倾听时，请勿靠产品太近。
- 请勿在高声道输出状态下长时间倾听。
- 请勿在低音端口接入主机部件或物体，以免受伤。
- 电源插头用作断开装置，该断开装置应始终保持良好的工作状态。
- 终端用户不可更换内部电池。请勿尝试拆卸本产品的电池。
- 请勿将电池暴露在温度过高的环境中，如阳光下、明火旁。



本设备为二级设备，或称“双重绝缘电气设备”，无需安全接地。

安装与连接

- 按照设备上所示数据，将产品仅连接到正确的电源电压。
- 仅使用操作说明书中指定类型的或产品上标注的电源连接线。
- 切勿在封闭或狭窄的空间安装本设备，应在开放地带安装，且保持良好的通风条件，不得以报纸、桌布、窗帘等物品覆盖通风口，造成通风口堵塞。
- 请勿在设备上放置明火源，如点亮的蜡烛等。

处置与回收信息

 产品（包括电池和其他电子配件）上的叉号带轮桶符号表明该产品不能作为普通的家庭垃圾处置。请勿将您的产品、电池和电子配件作为未分类的城市垃圾进行处置。在您的产品、电池和电子配件寿命结束时，请将其交到经过认证的收集点，以便回收或妥善处置。

若要了解更多关于处置与回收的信息，请访问以下网站：
www.marshallheadphones.com

免责声明

与移动设备同时使用时，请使用 3.5 毫米无保护双向标准插头。

既定的播放时间是使用中等音量播放随机选择的音乐计算得出的。

Stockholm 设计 · 中国制造

SLOVAK – SLOVENČINA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Prečítajte si tieto pokyny.
2. Odložte si tieto pokyny.
3. Dbajte na všetky výstrahy.
4. Dodržiavajte všetky pokyny.
5. Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
6. Čistite ho len suchou handričkou.
7. Neblokujte žiadne vetracie otvory. Inštalujte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
8. Neinštalujte ho v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie registre, sporáky ani iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
9. Chráňte napájací kábel, aby sa po ňom neprechádzalo alebo nebol priškrtý, najmä pri zástrčkách, zásuvkách a miestach, kde vychádza zo zariadenia.
10. Používajte len prípojné zariadenia/príslušenstvo uvedené výrobcom.
11.  Používajte len s vozikom, stojanom, trojnožkou, konzolou alebo stolom, ktoré sú určené na tento účel. Pri použití vozíka alebo stojanu dávajte pozor pri pohybovaní zostavy vozíka/zariadenia, aby ste zabránili zraneniu pri ich preklopení.
12. Toto zariadenie odpojte počas búrok alebo, keď sa dlhšie nepoužíva.
13. Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi. Servis je nevyhnutný vykonať, ak bolo zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, došlo k rozliatiu kvapaliny alebo, ak nejaký predmet spadol do zariadenia, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne alebo, ak spadlo.

VÝSTRAHA

- Výrobok aj jeho príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu malých detí. Nie je to hračka.
- Výrobok neinštalujte v oblasti, kde by nebol možný prístup k napájacej zástrčke. Odpojenie napájacej zástrčky je jediný spôsob, ako výrobok úplne odpojiť od napájania. Napájacia zástrčka musí byť vždy k dispozícii na používanie.
- Znížte riziko požiaru a zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Zariadenie nesmie byť vystavené pokvapkaniu ani posplachaniu. Na zariadenie sa nesmú klať predmety naplnené tekutinou, ako sú napríklad vázy.
- Dávajte pozor, aby výrobok nespadol.
- Výrobok nezakrývajte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Nepočúvajte príliš blízko výrobku.
- Nepočúvajte dlhší čas pri vysokých hladinách akustického tlaku.
- Nevkladajte časti tela ani predmety do vývodu basových tónov, pretože hrozí riziko poranenia.
- Na odpojenie sa používa napájacia zástrčka, ktorá má zostať k dispozícii na používanie.
- Internú batériu nemá vymieňať používaťel. Nepokúšajte sa vybrať batériu z tohto výrobku.
- Batériu nevystavujte nadmerne vysokej teplote, ako je slnečné svetlo, oheň a podobne.



Toto zariadenie je triedy II, čiže dvojito izolované elektrické zariadenie. Bolo navrhnuté tak, aby nevyžadovalo bezpečnostné zapojenie k uzemneniu.

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

- Výrobok zapojte len do správneho napätia, ktoré je uvedené na zariadení.
- Používajte napájacie káble len toho typu, aký je uvedený v návode na prevádzku alebo vyznačený na výrobku.
- Toto zariadenie neinštalujte v stiesnených priestoroch alebo ako zabudované. Vyžaduje sa dobré odvetrávanie na otvorenom mieste. Vetranie nemá byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrus, záves atď.
- Na zariadenie sa nemajú klať zdroje otvoreného plameňa, ako sú sviečky.

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCII



Symbol preškrtnutej nádoby na kolieskach na výrobu (a všetkých vložených batériách a inom elektronickom príslušenstve) znamená, že by sa nemali likvidovať ako bežný domáci odpad. Nevhadzujte výrobok, batérie ani elektronické príslušenstvo ako neutriedený komunálny odpad. Výrobok, batérie a elektronické príslušenstvo by mali byť po skončení svojej životnosti odovzdané na certifikovanom zbernom mieste na recykláciu alebo správnu likvidáciu.

Ďalšie informácie týkajúce sa likvidácie a recyklácie si pozrite na webových stránkach: www.marshallheadphones.com

ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI

Na používanie s mobilnými zariadeniami, ktoré používajú nechránený dvojcestný 3,5 mm konektor.

Stanovený čas prehrávania sa vypočítava pomocou náhodného výberu hudby, ktorá sa prehráva pri strednej hlasitosti.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť Zound Industries International AB týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ.

Maximálny výkon RF prenosu: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Vyhĺásenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke: www.marshallheadphones.com/doc

Navrhnuté v Štokholme · Vyrobené v Číne

SLOVENE – SLOVENŠČINA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Preberite ta navodila.
2. Shranite ta navodila.
3. Upoštevajte vsa opozorila.
4. Sledite vsem navodilom.
5. Te naprave ne uporabljajte blizu vode.
6. Čistite le s suho krp.
7. Ne zaprite nobene prezračevalne odprtine. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
8. Ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, rešetke dovodov toplote, peči in druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki oddajajo toploto.
9. Napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi ga kdo pohodil ali preščipnil, še posebej ob vtiču, vtičnicah ter na mestu, kjer izhaja iz naprave.
10. Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
11.  Uporabljajte samo z vozičkom, stojalom, podstavkom, nosilcem ali mizo, ki jih je določil proizvajalec ali se prodajajo skupaj z napravo. Pri uporabi vozička ali omarice previdno premikajte sklop naprave/vozička, da ne pride do poškodb, če se prevrne.
12. Napravo med nevitjo ali v daljših obdobjih neuporabe izključite iz vtičnice.
13. Vsa popravila naj opravi usposobljeno servisno osebje. Popravila so potrebna, če je bila naprava poškodovana na kakršen koli način, kot je poškodba napajalnega kabla ali vtiča, v primeru, da je bila polita s tekočino ali pa so vanjo padli predmeti, če je bila izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje normalno ali če je padla na tla.

OPOZORILO

- Izdelek in njegove dodatke shranjujte nedosegljivo otrokom. To ni igračka.
- Naprave ne nameščajte na mesta, kjer bi bil oviran dostop do napajalnega vtiča. Odklop napajalnega vtiča je edini način za popoln izklop naprave iz električnega omrežja, zato mora biti vedno prosto dostopen.
- Za zmanjševanje tveganja za nastanek požara ali električnega udara naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali polivanju, zato na njej ne sme biti predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so na primer vaze.
- Izdelek ne sme pasti.
- Izdelka ne prekrivajte, da ne pride do prekomernega segrevanja.
- Izdelka ne poslušajte s premajhne razdalje.
- Ne poslušajte dlje časa zvoka visoke jakosti.
- Ne vrtajte delov telesa ali drugih predmetov v odprtino za base, da ne pride do poškodb.
- Napajalni vtič je namenjen izklop naprave, izključena naprava bo ostala pripravljena na uporabo.
- Notranje baterije ne sme zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odstraniti baterije iz tega izdelka.
- Baterije ne izpostavljajte pretirani vročini, na primer soncu, ognju ali podobno.

 Ta oprema spada v Razred II oziroma je dvojno izolirana električna naprava. Izdelana je tako, da ne potrebuje varnostne ozemljitve.

NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV

- Izdelek priključite samo na ustrezno napajalno napetost, ki je prikazana na opremi.
- Uporabite samo model napajalnega kabla, ki ga določajo navodila za uporabo in kot je to označeno na izdelku.
- Te opreme ne nameščajte v tesnem ali vgradnem prostoru, da ostane dobro prezračevan. Prezračevanja ne smete preprečiti tako, da pokrijete prezračevalne odprtine s predmeti, kot so časopis, prt, zavese itd.
- Na napravi ne sme biti nobenih virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

ODLAGANJE IN INFORMACIJE O RECIKLIRANJU

 Prečrtana ikona smetnjaka na vašem izdelku (ter vse priložene baterije in drugi električni dodatki) pomeni, da izdelek ni primeren za odlaganje med običajne gospodinske odpadke. Izdelka, baterij ali elektronskih dodatkov ne odvrzite med nesortirane mestne odpadke. Vaš izdelek, baterije in elektronske dodatke je treba ob koncu življenjske dobe odložiti na posebno zbirno mesto za reciklažo ali na ustrezen odpad.

Za več informacij glede odlaganja in reciklaže obiščite spletno stran: www.marshallheadphones.com

ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI

Za uporabo z mobilnimi napravami s standardnim nezavarovanim dvosmernim 3,5-milimetrskim vtičem.

Nazivni čas predvajanja je izračunan na osnovi naključno izbrane glasbe pri srednji jakosti predvajanja.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Družba Zound Industries International AB izjavlja, da je ta izdelek skladen z direktivo 2014/53/EU.

Največja radiofrekvenčna prenosna zmogljivost, izražena v decibel-milivatih: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 20 dBm

Deklaracijo o skladnosti najdete na tem spletnem mestu: www.marshallheadphones.com/doc

Oblikovano v Stockholmu • Izdelano na Kitajskem

SPANISH – ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Utilice solo un trapo seco para limpiar.
7. No obstruya ninguna apertura de ventilación. Lleve a cabo la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (amplificadores incluidos) que produzcan calor.
9. Proteja el cable de alimentación de pisadas o raspaduras, especialmente cerca de los enchufes, las conexiones con otros aparatos y los puntos de salida del aparato.
10. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.
11.  Utilice el aparato exclusivamente con el carro, soporte, trípode, repisa o mesa incluidos con él o especificados por el fabricante. Cuando se utilice un carro o bastidor, tenga cuidado al mover el conjunto del carro y el aparato para evitar posibles lesiones producidas por un vuelco.
12. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
13. Derive toda reparación al personal de servicio técnico cualificado. Las tareas de mantenimiento son necesarias cuando el aparato resulta dañado de una forma u otra, como daños en el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído.

ADVERTENCIA

- Mantenga el producto y sus accesorios alejados de niños pequeños. Esto no es un juguete.
- No instale el producto en un área que impida el acceso al enchufe. Desconectar el enchufe es la única manera de interrumpir completamente el suministro eléctrico al producto y el enchufe debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. El aparato no deberá exponerse a goteos o salpicaduras, y los objetos con líquidos, como jarrones, no se deberán colocar sobre el aparato.
- No deje caer el producto.
- No cubra el producto para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.
- No escuche demasiado cerca del producto.
- No escuche a niveles de presión sonora altos durante un periodo largo de tiempo.
- No introduzca partes del cuerpo u objetos dentro del puerto de graves, pues hay riesgo de lesiones.
- La clavija de red se utiliza como dispositivo de desconexión y se deberá poder manejar fácilmente en todo momento.
- El usuario no puede reemplazar la batería interna. No intente extraer la batería de este producto.
- No expongas la batería a un calor excesivo (como sol directo, fuego o estufas)



Este equipo es de Clase II o se trata de un aparato eléctrico con doble aislamiento. Se ha diseñado de modo que no requiere una conexión eléctrica a tierra de seguridad.

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

- Conecte el producto solo con el voltaje correcto de la red eléctrica como se muestra en el equipo.
- Utilice únicamente el tipo de cables de alimentación que se especifican en las instrucciones de funcionamiento o como se marque en el producto.
- No instale este equipo en un espacio cerrado ni empotrado; asegúrese de que sea un lugar abierto con buena ventilación. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como por ejemplo velas encendidas, sobre el aparato.

INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN Y RECICLADO



El símbolo del contenedor tachado en su producto (y en cualquier batería/pila y otros accesorios incluidos) indica que no se deben eliminar como un residuo doméstico común. No elimine de su producto, pilas y accesorios electrónicos como residuo municipal sin clasificar. Su producto, pilas y accesorios electrónicos deben entregarse en un punto de reciclaje certificado para un reciclado o eliminación adecuados al final de su vida útil.

Para obtener más información relacionada con la eliminación y reciclado, visite el sitio web: www.marshallheadphones.com

AVISO LEGAL

Para utilizar con dispositivos móviles con una clavija estándar de 3,5 mm desprotegida y bidireccional.

El tiempo de reproducción indicado se calcula utilizando una selección de música aleatoria, reproducida a volumen medio.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Zound Industries International AB, declara que este producto cumple las directiva 2014/53/UE.

Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia: Bluetooth (2402-2480 MHz) <20 dBm

Si desea consultar la declaración de conformidad, visite el sitio web: www.marshallheadphones.com/doc

Diseñado en Estocolmo • Fabricado en China

TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文

重要安全指引

1. 詳閱以下指引
2. 保存以下指引
3. 留意所有警告
4. 遵循所有指引
5. 請勿於水源附近使用本設備
6. 僅可使用乾布清潔
7. 請勿堵塞任何通風口，依照製造商的指引安裝。
8. 請勿安裝於任何熱源附近，例如散熱器、熱調節設備、爐具或其他會導致發熱的設備（包括擴音器）。
9. 防止電線被踐或夾壞，尤其在插頭、簡易插座以及設備電線的出口處。
10. 僅可使用製造商所指定的附件 / 配件。
11.  僅可使用製造商所指定或隨設備一同銷售的手推車、支架、三腳架、托架或方桌。若使用手推車或多層置物架，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻倒而造成傷害。
12. 雷雨期間或長期不使用本設備時，請拔下設備電源。
13. 所有設備維修須由合資格維修人員進行，當設備出現任何形式的損壞，例如：電源線或插頭損壞、液體滲入或異物進入設備內，設備暴露雨中或潮濕環境中、運作異常，或曾自高處掉落，須對設備進行維修。

警告

- 請將本產品及其附件置於遠離年幼兒童。本產品並非玩具。
- 切勿在阻礙電源接入的地方安裝該產品。拔下電源插頭是完全切斷產品電源的唯一方法，插頭必須放在可隨時取得之處。
- 請勿讓本設備暴露於雨水或潮濕環境中，以減低火災或觸電的風險。本設備不可安裝於水分滴落或潑濺之處，亦不可將花瓶之類盛水器具置放於設備上方。
- 切勿讓本產品從高處掉落。
- 切勿覆蓋本產品，以避免過熱的風險。
- 聆聽時請勿過於靠近本產品。
- 切勿以過大音量長時間聆聽。
- 切勿將身體任何部位或物體置入低音接口，以避免受傷。
- 電源插頭用作斷路裝置，而斷路裝置須隨時保持可操作狀態。
- 內建電池無法由最終使用者更換
- 請勿讓電池暴露於過熱情況下，如陽光、火源等。請勿嘗試從本產品中取出電池。



該設備為 II 級或雙重絕緣電氣設備。該設備經專門設計，毋須接地安全連接。

安裝及連接

- 僅可以設備所示電壓連接產品。
- 僅可使用操作指引或產品中標示的指定電線類型。
- 請勿將本設備安裝於狹小或凹陷空間，應將其置於通風良好的開放位置。請勿使用報紙、襪子、窗簾等堵塞通風口，妨礙通風。
- 請勿將任何明火源（例如點燃的蠟燭）放置在本設備上。

處理及回收資訊

 產品（以及任何隨附的電池及其他電子配件）上帶交叉號的輪式垃圾桶符號表示，不可將此等物品按家居廢棄物處理。切勿在未經分類的情況下處理您的產品、電池以及電子配件等城市廢棄物。您的產品、電池以及電子配件在使用壽命完結後，應交予經認證的回收點進行回收或妥善處理。

如需了解更多關於處理及回收廢物的資訊，請瀏覽網站：
www.marshallheadphones.com

免責聲明

若要與行動裝置同用，請使用 3.5 mm 無保護蓋向標準插頭。

既定的播放時間之計算是使用隨機選取的音樂用中等音量播放而算得。

斯德哥爾摩設計 • 中國製造

TURKISH – TÜRKÇE

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

1. Bu talimatları okuyun.
2. Bu talimatları saklayın.
3. Tüm uyarıları dikkate alın.
4. Tüm talimatlara uyun.
5. Bu cihazı suyun yakınında kullanmayın.
6. Sadece kuru bezle temizleyin.
7. Havalandırma deliklerini bloke etmeyin. İmalatçının talimatlarına uygun olarak kurun.
8. Radyatörler, ısı düzenleyicileri, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınında kurmayın.
9. Elektrik kablolarını, özellikle fişler, prizler ve bunların cihazdan çıkışları noktalar üzerinde yürünmeye veya buradan kısırlırmaya karşı koruma altına alın.
10. Sadece imalatçı tarafından belirtilen ek parçaları / aksesuarları kullanın.
11.  Sadece imalatçı tarafından belirtilen veya cihazla birlikte satılan araba, stand, tripod, köşebent veya masa ile birlikte kullanın. Bir araba veya raf kullanıldığında zaman, araba/cihaz bileşimini hareket ettirirken devrilme nedeniyle yaralanmadan kaçınmak için dikkatli olun.
12. Gök gürültülü sağanak yağmurlarda veya uzun süreler boyunca kullanılmadığı zaman bu cihazı prizden çıkarın.
13. Tüm servis işlemleri için vasıflı personele başvurun. Elektrik besleme kablosu veya fişinin hasar görmesi, cihazın içine sıvı dökülmesi veya nesne düşmesi, cihazın yağmura veya neme maruz kalması, normal biçimde çalışmaması veya düşürülmesi durumlarında olduğu gibi, cihaz herhangi bir şekilde hasar gördüğü zaman servis işlemleri gereklidir.

UYARI

- Ürünü ve aksesuarlarını küçük çocuklardan uzakta tutun. Bu ürün oyuncak değildir.
- Bu ürünü elektrik fişine erişimini engelleyecek bir alana kurmayın. Elektrik fişinin bağlantısının kesilmesi ürüne giden gücü tamamen kapatmanın tek yoludur ve fişin her durumda kolayca erişilebilir olması gerekir.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu ürünü yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihaz sıvı damlaması veya sıçramasına maruz bırakılmamalıdır ve vazo gibi sıvı dolu nesneler cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.
- Ürünü düşürmeyin.
- Aşırı ısıtmayı önlemek için ürünü örtmeyin.
- Ürüne çok yakın olacak şekilde dinlemeyin.
- Yüksek ses basınç düzeyinde uzun süre boyunca dinlemeyin.
- Yaralanma riski nedeniyle bas bağlantı noktasına vücudunuzun bir bölümünü veya nesneleri sokmayın.
- Elektrik şebekesi fişi, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır, bağlantıyı kesme cihazı halihazırda çalıştırılabilir olarak kalır.
- Dahili pil, son kullanıcı tarafından değişime uygun değildir. Pili bu üründen çıkarmaya çalışmayın.
- Pili güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.



Bu cihaz Sınıf II cihazdır veya çift yalıtımlı cihazdır. Bu, elektrik topraklaması için güvenlik bağlantısını gerekli kılmayacak bir şekilde tasarlanmıştır.

KURULUM VE BAĞLANTI

- Ürünü sadece doğru sebekle voltajına ekipman üzerinde gösterilen şekilde bağlayın.
- Sadece çalıştırma talimatlarında belirtilen veya ürün üzerinde işaretlenmiş olan türdeki elektrik kablolarını kullanın.
- Bu ekipmanı çevrelenmiş veya duvarlarla örülmüş bir alanda kurmayın ve açık sahada iyi havalandırma koşullarını koruyun. Havalandırma delikleri gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi eşyalar ile örtülerek havalandırma engellenmemelidir.
- Yanan mumlar gibi çıplak ateş kaynakları cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.

BERTARAF ETME VE GERİ DÖNÜŞTÜRME BİLGİLERİ



Ürününüzün (ve onunla birlikte sunulan piller ve diğer elektrikli aksesuarların) üzerindeki, üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu simgesi bu ürünlerin normal evsel atıklar ile bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Ürününüzü, pilleri ve elektronik aksesuarları ayırarak yapılmayan belediye atıkları içerisinde bertaraf etmeyin. Ürününüz, pilleri ve elektronik aksesuarları, kullanım ömrünün sonunda geri dönüşümüne veya gereken şekilde bertaraf etme amacıyla onaylı bir toplama noktasına götürülmelidir.

Bertaraf etme ve geri dönüşümüne konusunda daha fazla bilgi için, şu web sitesini ziyaret edin: www.marshallheadphones.com

FERAGAT

3,5 mm fişi korumasız iki yönlü standart kullanan mobil cihazlarla kullanılmıyordur.

Belirtilen çalışma süresi, orta düzeyde çalınan müziğin rastgele seçimi kullanılarak hesaplanır.

Stockholm'de tasarlanmıştır • Çin'de üretilmiştir

UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Ознайомтеся з цими інструкціями.
2. Зберігайте їх.
3. Зверніть особливу увагу на всі попередження.
4. Дотримуйтеся інструкцій.
5. Не використовуйте цей пристрій поблизу води.
6. Для очищення використовуйте лише суху тканину.
7. Не блокуйте вентиляційні отвори.
8. Встановлюйте пристрій відповідно до вказівок виробника.
9. Не встановлюйте його поблизу джерел тепла, як-от радіаторів, обігрівачів, духових печей та інших пристроїв, що виділяють тепло (зокрема, підсилувачів).
10. Забезпечте такі умови, у яких ніхто не ходитиме по шнуру живлення та не перетискатиме його, особливо безпосередньо біля штепселя, електричних розеток і місць, де він під'єднаний до приладу.
11. Використовуйте лише прилад та аксесуари, рекомендовані виробником.
12. Встановлюйте прилад лише за наявності стійки, підставки, штатива, кронштейна або столу, вказаних виробником або включених до комплекту поставки. Якщо використовується пересувна стійка, будьте обережними, пересуваючи її разом із приладом, щоб уникнути ризику виникнення травм через несподіване від'єднання.
13. Цей прилад слід від'єднувати від мережі живлення під час грози або у випадку, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
14. Сервісне обслуговування пристрою має здійснювати кваліфікований спеціаліст. Необхідність у сервісному обслуговуванні виникає у випадку пошкодження компонентів приладу, наприклад шнура живлення чи штепселя, потрапляння всередину нього рідини чи сторонніх предметів, намокання під дощем або через вплив надмірної вологості, падіння та неналежного функціонування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вибір і аксесуари до нього слід зберігати в недоступному для дітей місці.
- Не встановлюйте пристрій у місцях з обмеженим доступом до штепселя. Оскільки відключення штепселя від мережі — єдиний спосіб повністю вимкнути живлення пристрою, штепсельна вилика має завжди бути легко доступною.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або враження електричним струмом, цей пристрій заборонено встановлювати в місцях, де на нього може потрапити дощ чи волога. Слід уникати потрапляння на прилад крапель чи бризок води. На ньому заборонено розміщувати ємності з рідинами (наприклад, вази).
- Не впускайте пристрій.

- Не накривайте його, щоб уникнути перегрівання.
- Не слухайте звук на надто близькій відстані від пристрою.
- Не слухайте звук із високою гучністю протягом тривалого часу.
- Не встролюйте частини тіла чи сторонні предмети у фазоінвертор, щоб уникнути травмування.
- Штепсель використовується для відключення живлення, тому він завжди має бути справним.
- Заміна внутрішнього акумулятора користувачем не передбачена. Не намагайтеся виймати акумулятор із цього виробу.
- Захищайте акумулятор від надмірного нагрівання сонячними променями, впливу вогню тощо.



Цей пристрій належить до класу II, тобто це електроприлад із подвійною ізоляцією. Ця модель не потребує додаткового заземлення.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІД'ЄДНАННЯ

- Під'єднуйте пристрій лише до мережі живлення з тією напругою, яка вказана на обладнанні.
- Використовуйте лише шнури живлення того типу, який указаний у інструкції з експлуатації або на корпусі пристрою.
- Не встановлюйте це обладнання в тісному приміщенні або ніші. Для правильного функціонування його необхідно розмістити в добре провітрюваному, просторому приміщенні. Потік повітря через вентиляційні отвори не мають перешкоджати жодні предмети, зокрема газети, скатертини, штори тощо.
- Не слід розміщувати на приладі будь-які джерела вогню, як-от запалені свічки.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ТА ПЕРЕРОБКИ



Символ на пристрої (а також на всіх акумуляторах і електронних аксесуарах із комплекту поставки), на якому зображено перекреслений контейнер для сміття на колесах, означає, що пристрій не можна викидати разом із звичайним побутовим сміттям. Не викидайте акумулятори, пристрій і електронні аксесуари до нього в смітник для загального невідсортованого сміття. Їх слід здавати до спеціальних авторизованих центрів, що подбають про їх переробку чи належну утилізацію.

Докладну інформацію про утилізацію та переробку див. на веб-сайті www.marshallheadphones.com

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Ці компоненти призначені для мобільних пристроїв із роз'ємом 3,5 мм, що відповідає відкритому стандарту для двостороннього зв'язку.

Указаний час відтворення обчислюється на основі тривалості відтворення кількох довільно вибраних аудіозаписів із помірною гучністю.

Розроблено у Стокгольмі • Вироблено в Китаї

VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

1. Vui lòng đọc các hướng dẫn này.
2. Vui lòng giữ các hướng dẫn này.
3. Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo.
4. Vui lòng làm theo tất cả các hướng dẫn.
5. Không sử dụng thiết bị này gần chỗ có nước.
6. Chỉ dùng miếng vải khô để vệ sinh.
7. Không để các lỗ thông gió bị tắc. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
8. Không đặt gần các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, cửa tản nhiệt, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác (kể cả bộ khuếch đại).
9. Bảo vệ để dây nguồn không bị giẫm lên hoặc bị bẹp, nhất là ở chỗ phích cắm, ổ cắm chìm và điểm dẫn dây ra từ thiết bị.
10. Chỉ sử dụng các phụ kiện mà nhà sản xuất quy định.
11. Chỉ sử dụng với xe đẩy, giá, chân đỡ, giá đỡ hoặc bàn đỡ mà nhà sản xuất quy định hoặc được bán kèm với thiết bị. Khi sử dụng xe đẩy hoặc giá đỡ, cần cẩn thận khi di chuyển xe đẩy, bộ thiết bị để tránh thương tích do đổ.
12. Rút phích cắm khỏi ổ điện khi có bão có sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
13. Sử dụng nhãn viên dịch vụ độ nâng lực cho mọi dịch vụ bảo trì. Cần báo tri khi thiết bị bị hư hại, ví dụ như dây điện nguồn hoặc phích cắm bị hư, chập lỏng hoặc dây vật rơi vào trong thiết bị, thiết bị bị dính nước mưa hoặc bị ẩm, không hoạt động bình thường, hoặc bị rơi.

CẢNH BÁO

- Tránh để thiết bị và phụ kiện gần trẻ nhỏ. Đây không phải là đồ chơi.
- Không lắp đặt thiết bị ở khu vực khó tiếp cận với phích cắm. Rút phích cắm điện là cách duy nhất để ngắt điện hoàn toàn ra khỏi thiết bị và phích cắm điện luôn phải ở chỗ dễ tiếp cận.
- Để giảm nguy cơ cháy hoặc điện giật, không để thiết bị này bị dính nước mưa hay bị ẩm. Không để nước nhỏ hoặc bắn vào thiết bị và không đặt các bình chứa chất lỏng, ví dụ như bình nước, lên trên thiết bị.
- Tránh để thiết bị bị rơi.
- Không đẩy thiết bị để tránh bị quá nhiệt.
- Không nghe quá gần thiết bị.
- Không nghe với mức áp suất âm thanh cao trong thời gian dài.
- Không đưa bộ phận cơ thể hoặc đồ vật vào cổng bass để tránh bị thương.
- Phích cắm điện được dùng như bộ ngắt kết nối, và bộ ngắt kết nối phải hoạt động tốt.
- Người sử dụng cuối không thể thay pin bên trong của thiết bị. Không cố tháo pin ra khỏi sản phẩm này.
- Không để pin gần nguồn nhiệt cao như nắng, lửa hoặc các nguồn tương tự.



Đây là thiết bị Class II hay còn gọi là thiết bị điện cách điện kép. Nó được thiết kế để không cần kết nối an toàn với tiếp địa.

LẮP ĐẶT VÀ KẾT NỐI

- Chỉ kết nối thiết bị với điện áp nguồn đúng như ghi trên thiết bị.
- Chỉ sử dụng loại dây cáp điện quy định trong hướng dẫn vận hành hoặc ghi trên thiết bị.
- Không đặt thiết bị này trong buồng kín mà cần đặt ở nơi thoáng, có thông gió tốt. Không để các đồ vật như báo, khăn trải bàn, rèm v.v. gây cản trở việc thông gió cho thiết bị.
- Không đặt thiết bị trên các chỗ có nguồn lửa trần, ví dụ như nền đang thiếp.

THÔNG TIN VỀ THẢI BỎ VÀ TÀI CHẾ



Biểu tượng thùng rác gạch chéo trên sản phẩm (cùng như trên pin và các phụ kiện điện tử kèm theo khác) chỉ ra rằng không nên thải bỏ chúng như đối với rác thải sinh hoạt thông thường. Không vứt bỏ sản phẩm, pin và các phụ kiện điện tử như các loại rác thải đô thị chưa được phân loại. Thiết bị, pin và phụ kiện điện tử phải được giao cho điểm thu gom được chứng nhận để tái chế hoặc thải bỏ hợp lý khi hết vòng đời sản phẩm.

Để biết thêm thông tin về việc thải bỏ và tái chế, vui lòng truy cập trang web: www.marshallheadphones.com

KHƯỞNG TỪ TRÁCH NHIỆM

Để sử dụng với các thiết bị di động sử dụng khe cắm 3,5 mm không được bảo vệ theo tiêu chuẩn hai chiều.

Thời gian phát đã định được tính bằng cách chọn ngẫu nhiên âm nhạc, phát ở mức âm lượng trung bình.

Thiết kế tại Stockholm • Sản xuất tại Trung Quốc



MARSHALLHEADPHONES.COM